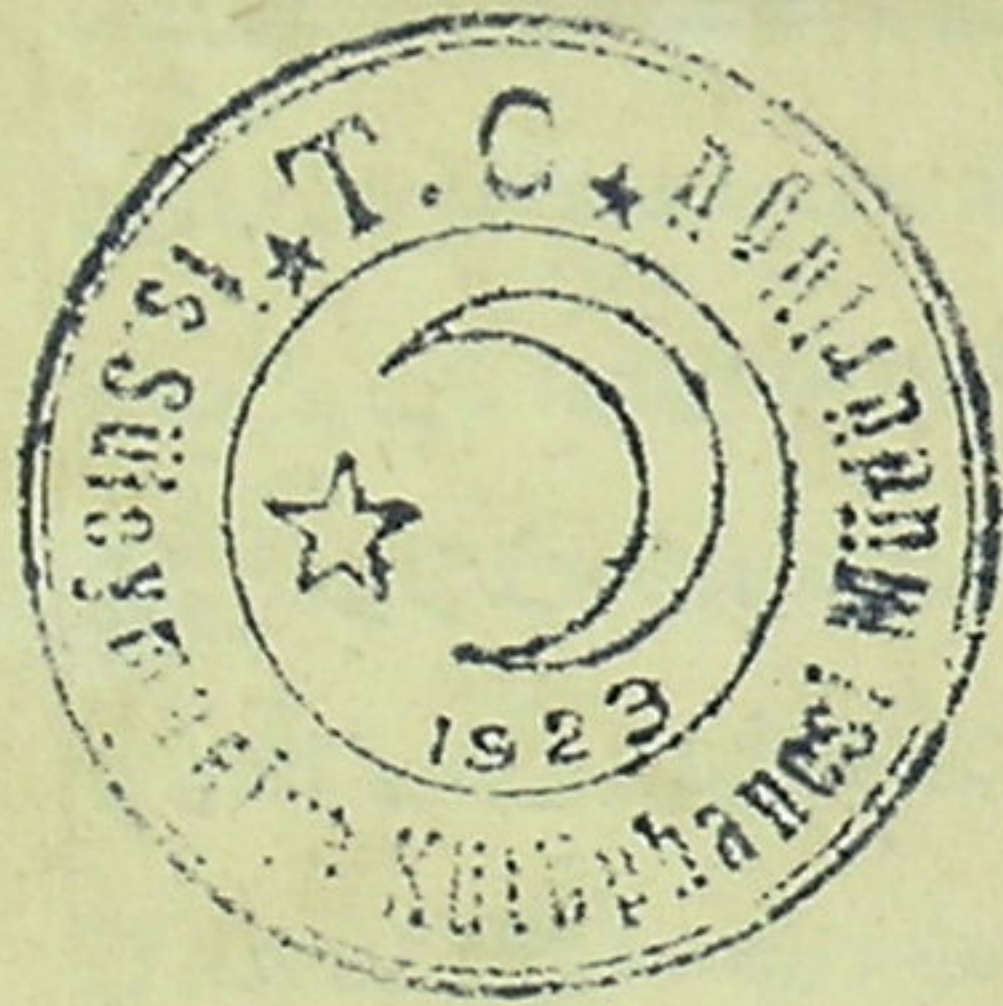


مفتاح مشكاة  
الحليم

1



2-17

3016  
Hacı Mahmut  
Eski

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على رسولنا  
محمد وآله وصحبه أجمعين **أما بعد** بو عاقر وضيعف  
وسكين مجذوب **الشيخ إبراهيم ديوانه** وليه ملك برساله  
تأليف ايديوب انه اولياء اللهك ادابي وامتقادي  
وسكوكي وتوسيدي وحقله قياملي نيجه در وخلقله  
معامله لري نيجه در وعبوديت والوصيتي كند و  
وجودنده بولوب بربر لرينه محجوب اتمامك نيجه در  
خلق بوزنده ظهور ايدن حق ايه يا خلق تفيد  
ويا خود حق خلق ايه يا حق تفيد و عارف  
بالله فخلق صفتي ايله حقك صفتي فرق اتملي  
اوليجه فخلقك صفتي نه ديمك وحقك صفتي نه ديمك  
وبعض جانلر وار در كه ازله نيجه ايه اوله  
اولور ديرلر و مجاهده فائده اتمز ديرلر هودت  
بولله اوليجه بغير لر و مرشد لر نيجه در ارسال  
اولتمني بونه ديمك ر چون هدايت و ضلالت

سليم ديوانه

مضيقده

وقفية الامير غازي للفكر القرآني  
THE PRINCE GHAZI TRUST  
FOR QURANIC THOUGHT

2

مضيقده حقك وجودنك صادر اوله نيجه در  
حق تعالى ضلالتني نه ايديوب هدايتي امر اتمندر  
بونلرك جمله نيك جوابي بربر تحرير اولنوب  
**فتاح مشكلات العالمين اذاب طريق الواصلين**  
تسميه اولندي والله يقول الحق وهو يهدي السبيل  
ابتدا معلوم اوله نه طريقه كيروب مرشده تليم ولفظن  
مقصد اولياء اللهك اذاييله اولنوب بربر خوياري  
ترك ايديوب حيوان صفتنك خلاص اولوب ايديوب  
خوياري ايله خوييلنوب معرفه اللهه واصل اولوب  
انفسي واقافي جهم عذابنك خلاص اولمقدر بو  
بله كه نصكره بوني دختي بيل **ايدي** اولياء اللهك  
خلق بواون صفت ايله متصف اولمقدر اول  
حقك ايشك صدقله اولون يعني توحيد بارنده  
كندوكي خلاف اعتقادون غايت صاقين ايتلجي  
خلقله ايشك ابو خلقله اولون و دائما انصاف  
ايله اولون ونفك مخالفت وقر ايله وسندت  
اولولره خدمت ايله واليك السنه اولنره شفقت  
ومرحمت ايله و دوستلريكه نصحت ايله زيرا خير الناس  
من ينفع الناس در دوشمنلريه حكم ايله و علمايه  
تواضع ايله و در ويشلره سخاوت ايله و جاهلله  
ساموشلق و سكوت ايله اولونك اولياء اللهك

الصادقيني

خلقی بود هر کیم بوفلقلر ایله خلقلورسه بر خوردار  
 اولور و کندونک مصاصیری دخی صفاده اولور عالمه  
 راحت و رحمت بونک یوزندک اولور بویله عاشق  
 وقت غضبه عفوایلر بلکه برامزلق ایده نه ایلمک  
 ایدر و کندو دائم انصاف ایدر و کسه دن انصاف  
 طلب ائیمه جمله ایوانلری ائیمه و کندو بی شمش  
 کبی کوره **امیدی** بونلری فهم ائیدکد فصره اهل الله کیمه  
 دیرلر انی دخی بیل بر عاشق اهل الهدک اولماز تا علم  
 تصوف بلنج اهل الله دیمک اهل تصوف دیکلر اهل  
 حق دیکلر بریک اهل تصوف ایله او تورسه الله ایله  
 او تورمق کیدر ننگم بغير عليه السلام بیوررمق اراد  
 ان یجلس مع الله فلیجلس مع اهل التصوف یعنی برسه  
 الله تعالی ایله او تورمق مراد اتم اهل تصوف ایله  
 او تورسون دیکلر بوندن فهم اولنورکه اهل الله  
 تصوف ائیش امید تصوف نیه دیرلر انی دخی بیل  
 تا که ضلالت و الحادون خلاص اوله سن امید تصوف  
 ظاهر و باطن اهل الهک اوبیله ادبلمک در اوبیله  
 اوله درویشی و اهل تصوف اهل الله دیمک اول  
 ذات شریفه لا یقدرکه اول که ظاهر و باطن  
 اوبیله ادبلمه امید ظاهر ادبی ابدست و نماز  
 و اورج و الله تعالی امرینی طوب و نهیندن قاجمق

وحدانی

و حدانی حلال و حرامی حرام بکدر باطن ادبی برامز  
 هویردن و حیوان صفتدن خلاص اولوب اوفوی  
 ایله هوینوب الذک داندن که رنجیده اولیوب  
 هرک راحت یئشدر و ب کولنی غل و غندن  
 پالک ایدوب دائما مشاهده جمال باریده مستغرق  
 اولمقدر بوندن فهم ائیکه شریعت اوبیله مؤدب  
 اولیوب دائما غفلتده اولوب بلکه شریعتی دام و ترویر  
 اکلایوب و باطن اوبیله دخی مؤدب اولیوب خلقه  
 تعرض و سه و کبر و کین ایدوب کولنی افکار فاسده  
 خلاص اولمایاندر درویشی دکلر بلکه جمیع اینیا اولیا  
 نیک دشمنلریدر زیرا اولره طاش اتان بزد آندرن  
 بزدن دکلر دیمشدر اوبیله درویشی اولانه ظاهر  
 و باطن اوبیله ادبلمک لازمدر اکثر باطنی اهر  
 ایدوب و ظاهری اهر ائیمز ایسه بر قناد لوقوشه بئزر  
 بر قناد اییه قوشی او جهاز و بردخی بر وجود ائیک  
 شیدن مرکبدر بری تن و بری جاندر تن ظاهر منزله  
 سنه در جان باطن منزله سنه در اکثر شریعتی  
 اهر ایدرسنک ننگ شکرین ادا ائیش اولورسن و اکثر  
 باطنی اهر ایدرسن جانک شکرین ادا ائیش اولورسن  
 تننر جان اولدیفی کبی ظاهرش باطن اولمان  
 کیه رنجیده ائیمه خلقه حسن معامله ایدوب

غایت مؤدب اوله سن والدنه تقالی به خلوص  
 الیه عبادت ایدهن عبادتده غرض اولیه قطع  
 منازل ایجوت اولیه کذوکی هور و هقیه و زلیل  
 کوره سن بلکه هقک وار لغی قنده کذوکی یوق  
 بله سن دائما عجزده و نیازده اوله سن غرور  
 و دعودن امین اوله سن خلقه سالو خلق ایدوب  
 کرامت صائمه سن زیر طریقہ کبر تکدن مقصد  
 نفع مکرندن خلاص اولمقدر حجب و غرور  
 دعوی نفع بیوک صله سیدر اکبر سن سالو خلق  
 اتک هوز نفعی ملکان اتخس سن نیجه اولیاء  
 اولور سن ولی اول عاشقه دیر لکه نفع عزور  
 صله سندن وار لفتدن خلاص اولوب نفعی  
 ضبط ایدوب ملکان ایدوب اول کذوکی که دن  
 بیوک کورمه سن سن نیجه ایسک هرکس اوله در  
 حقیقته که دن بیوک و کوجاک دکلد  
 هرکک مراد نیجه حرکت ایدوب و هرکدن  
 کوکل الوجب مدد استیه سن تا که هق سندن  
 خوشنود اولوب هر یوز دن جمال باکمالک عرض  
 اتون محمدیه صاحبی محمد اندی قدسی بر بیور  
 بجانہ صوفیه مسجد جو مقصود مدد اول ترشد  
 کرک هر یوز دن اورام انی مجالیدن

دیدی

دیری بوکا اشارتدر یعنی هقک رضا سن  
 استین هقک هر یوزنی هق بیلوب هرکک  
 کوکلن الوجب هرکدن مدد استمدر کرهک  
 هقی سورسک که به رنجیده ایمیوب هرکسی  
 و سن و هرکسی هقا نظریه باقوب هرکک  
 هقین اجرا ایدهن هرکک هقین اجرا ایمک  
 اولدر که هقی نیجه سورسن هرکسی اوله سورسن  
 تقلید الیه تحقیق بونده در بونلری فهم ایتدک  
 ای بونی دخی بیل کوکلن پاک اتکه الت درت  
 شیدر و لیلرک هقی لوی بودرت سینه در  
**اولکی** دائما هقی ذکر ایتددر **ایمینی** کرک میر و کرک  
 شر هقدن غیرت باجلله کوکلن هققدر **ایمینی**  
 فلقدن دشمنکی کیده روج هرک که محبت و شفقت  
 ایدوب کذویه نه صانور سه خلقه دخی انی  
 صانمقدر **در دینی** دوام مراقبه در که هقه دام  
 توجهدر یعنی جان کوزین اجوب استیالی و خلق هقه  
 ایمیوب دائما شاهده ده اولمقدر و اگر هقی کندنه  
 شاهده ایمک استرک کندنه کدوب کندی  
 جدی روح کبی کوره سن یعنی کذوکی یوق ایدوب  
 و هقی اثبات ایدهن کویاسن یوق کبی اولوب سنک  
 و هو دندک او توران و دوران و کورن و استندن

هقد ر ديو بويله متوجه اولوق كر كدر **احمدى** برعاشق  
بود ورتاشى اله كتوره بيلور سه تقليد دن خلاص  
اولوب تحقيه ايرر وكوندن كونه ترقيه اولوب هر  
شك كنهيله اصلنه ايرر و توحيد بار بده قوت بولوب  
كده كجه حقى اكله سى و بلس زياده اولوب حقه قرب  
زياده اولور حقى قربى زياده اولد ينى اذن فهم  
اولنور كه كده كجه خلقى زياده سولك حقه قربى زياده  
اولندن اقتضا ايرر بودرتاشى اله كده كجه بوتعين  
كجه ميست اولان كند و ظنه كوره حقى بلدم و وصل  
حق اولدم دير اما بلا ندر زيرا حقى بلنجى خلقى سولك  
اقتضا ايرر و طمعدن دشمنكى قالدر مق اقتضا ايرر  
حقى بلك غايت شكدر سوز ايله اولان تركه مرشد  
كامل و جذبه رحمانه محتاجدر و جذبه بي بودرت  
نه كتورر جذبه يتيمين عاشق موقت منزلده قالور  
حقيقه واصل اولور زيرا غفله منزل النماز دائما  
بر مقامده طورر بلكه غفلى زياده اولد ينى  
منزلدن دوشتر شريفده مرتبه سنه و انده حقى اراكن  
بر عشق ظهور ايرر بعده مرشد كامله راست كلامكه  
عشق دهنى خلاف فهم ايدوب كامل اولدم من ايدوب  
قنايه ويرر صرف نفسى اما ره منزلده قالور كند يلك  
حبرى بله اولان معاذ الله كند و بى علمرو و مالرتقوى

سوز ملك ايله اوليادن اولدم من ايدوب غرور ايدوب  
الله تعالى به عاصى اولور اوليا، الله بزطين غافل  
ونفسى و طبيعت اسيرى دكلدر اوليا، الله كندى  
نفسى شو منزه قياس اتميه لم اندر نفسى قولى دكلدر  
نفسه طايمان زلزله دائما نفسك هوا سنه طبارن  
اندره اصلا اشيا حجاب اولان اما بزله حجاب اولور  
زيرا بزله وقت اولور غفلت ايدوب اشياى حقه  
حجاب ايدو رز تنگ اشرف عطان بيورر **بیت**  
ال صوتشوب كیده لم حقدن يك ايدو ايوه • الداسوف  
برى بونده اسبوع وقاره لر يعنى يتر تير فكر الله  
ايله اشيا نك حجابن دفع ايدوب شاهده ايدو لم اشيا  
حقه حجاب اتميه لم ديك يعنى حقله قائم اوله لم غفلت  
اتميه لم ديكدر بوندن فهم اولنور كه اهل الهك سوكى  
اصلا غفلت اتميو ب جان كوزين اچوب اشيا نك  
حجابن قالدر ايدوب اشيا دن حقى شاهده اتمك اتمى  
واكر اشياى حقه حجاب ايدوب حقى كوره بيوب  
اشياى كورر حقى بلك دهنى فائده اتم زير بلك  
كورمك اچوندر چون كورمك بلك سنه دهنى  
ظاهر خلقى كجى غافل كبرى اولدك اما اولدك غفلت  
اتميو ب شو فاق بارى ايله دوزلر يعنى بارى تعالى  
نه بوزون عرض جمال ايدرايم اندر غفلت اتميو ب



کور لر اییدی بونلرک بلدک نصکره مواطرک دخی  
 بیل اییدی مواطر او جدر بری نفاتی بری ملکی  
 بری رحمانیدر نفاتی افکار فاسده در ملکی  
 نماز قلو اورج موتمع ذکر انکدر رحمانی اولدرکه  
 مقدن غیر بی بالکلیه کوکلک اصریح ایوج  
 حقل هر یوز دن هر ظهور بی و هر فعلی کندوده کور  
 مثلا شمدی بونده او تور رکن سنی اوراد دن قالد بر  
 غیر بی بر کتور رهیب بونلرک غفلت اتمیوج و کندون  
 بلیوج مقدن بلک استر تنم بعضی اولیاء الله بیورر  
 حقیقت سراسرین جهانده اهل حال اکثر  
 عوام اولان نه بلون حالت عشقی و بال اکثر  
 کبر می طن ایدرسن هر طهارت اولان قلبه  
 کوکل حالت بیان اتک بصیرت زینال اکثر  
 او قور لر لوع محفوظک کتابن اهل عشق اولان  
 قلان ظاهرده بالله همت بر قیل قال اکثر  
 بفا جامی شرا بندن بیتر اولیان شخصه  
 جهان زهر بی نوشی ایوج که اول بیجاره بال اکثر  
 نظر ایدر می عشق رموز عشقی هر آدم  
 حقیقت رمزین اکثر نه بلون خوش خیال اکثر  
 بویله عاشق دایما وصلت نمازی قیلار بونقارده اولان  
 عاشقک علامتی اولدر که هیچ برشی عبت خلق اتمامدر

کرک خیر و شر و کرک هدایت و ضلالت جمله سنی بر لو  
 بر ندخ خلق اتمدر جمله سی مقدر و جمله سی مقک  
 دلیل سینه اولشدر هر شی بر لو بر ندخ در بونلرک بزه  
 کر به کور غنی بزم حقل حکمتی بلدیکمزدن در هر مقک  
 حکمت بلیدک هیچ برشی کر به و نقصان کور مزدک و  
 خلقک کی نقصان و کیمی نی تمام کور مزدن بلکه جمله این  
 و جمیع خلقک کرک خیر و کرک شر جمله حرکات و کیناتی  
 مقک امریله و دلیل سینه اولد یعنی بلوب جمله بی تمام  
 کور و ب خلقدن کرک خیر و کرک شر دین کوب  
 مقک مقول اولوروق بویله عاشق تمام مقک قرینه  
 واصل اولشدر و هر شی علم الیهدن اولدوغی کبی کور کندون  
 خاموش و ساکت اولوب شو شویله در بویله در دین  
 و هیچ برشی پوش کور بیوج هر شی مقصی اهر ایدر  
 بونزلده اولان عاشقک علامتی اولدر که هر کس  
 اذن شریعت و طریقه مخالفت و قول و فعلدن ناسرا  
 حرکت صادر اولان هر شی مقدن بلوب مقک کمال  
 و قدرتن اثبات ایدیکدن هیچ برشی بویله دکدر  
 دین پر که اولله عاشقک یلان سویله دخی بلاد  
 اولدوغنی بیلورکن نه ایو کر جک سویلک مقن  
 بیوم دیر زیر بیلور که سویلین مقدر حق ایب یلان  
 سویلر اییدی یلان سویله نه کر جک سویلک دینلور

دیر سک چون اول کہ یلان سولیدی یلان  
 ایس ضلالند رفہم ایدر کہ اول کہ مصل اسمک  
 نظر یدر اول عاقتی اول کہ دن باری تعالیٰ  
 مصل اسمیلہ ظہوری کوروب حق اندن مصل  
 اسمیلہ توحید ایدر اول اسمک اتصا نہ کور  
 حق لوق انک یلان سولیدہ سندہ در حقک برسی  
 یا مصلدر اندن حقک مصل اسمیلہ ظہوری کور  
 امیددی ولیر تا یومرتہ اکاہدر نیم کی غفلتہ  
 دکلدردا کرسن اکا یلان سولیدک در سک اگر  
 اصلتی بلدک ایس حق یلان مقارفتی اولورسن  
 امیددی ای جان من غفلتہ اولیوب حقک لہر  
 کدک ظہوری کورر ایس کتد کجہ حق ایلہ  
 الفکک زیادہ اولوب حقک کوناکون علمک  
 وقد تری سندن ظہور اتمک باشلر امید اولی اللہ  
 بعض عاقتلر بیور لر طالب حق اولانہ لازمدر کہ  
 اصلا حقک غفلت اتمیوب کوکلنہ حقک عمیری  
 نہ کلورسہ منع ایدہ اگر بر عاقتک کوکلنہ حقک  
 عمیری فکر اوج کرد نفس الوب ویرنجہ طور سہ  
 اول عاقتک نفس یولی بغلنوب علم اللہ ترقی  
 ایدہ من زیر کوکلنہ روہانیت کیدر مفلوج  
 اولش اعضا کی بولہ کمدن و حرکتن قالور

نہجی

عمیری بی کوکلنہ ک ثولہ مقار د سنکہ حملہ تعلقدن  
 و مصلک ذکرندن و دو سلفندن و دشمنکندن  
 بر نسہ قالمیہ اگر قالورسہ حق ایلہ سنک ارا کہ  
 چہ دو شرمقدن عاقت اولوب کوکلک تدارر  
 قسوت کلور ہر شیبہ کہ بقارسن کدورتلہ کورینور  
 و اکا طار بلہ جفک کلور ایچر و کیرر طار بلورسن  
 شول سیدنہ کوکل باری تعالیٰ نیک اوی و مریدر  
 حقک مرمنہ محرم تودک کما حقک انکارہ عذابی  
 و تیری وارد در کہ بردقی بنم اویہ نامحرم تومہ دیو  
 امیددی ظاہری و باطنی حقک نمیریدن پاک اینک  
 ایس اول زمان منابتکدن خلاص اولوب وصلت  
 نمازین قیلارسن اول وقت جملہ عملک و فعلک سوزک  
 و مرکاتک و کنا تک عبادت و طاعت اولور امیددی  
 کورتد اولوب حقک خلقدن ظہور ایدن کوناکون  
 قد تلمی کور کہ باطن احوال کور کہ کورت  
 وقد روشن بولدر چون لہر کوکل ما سوا قدرندن  
 پاک اولہ اهل بصیرت اولوب لہر نفعہ باری  
 تعالیٰ خلقدہ انواع اثار و قدرتن کوروب  
 ربی زدنی علماً انک وردی اولور اولہ ذات  
 شریفہ لہر نفعہ بر کونہ علم تحصیل ایدر چون حق  
 تعالیٰ لہر کون و لہر نفس بر شان ایچندہ یعنی

مقاله هر ساعتی هر که در آن بر کونه حرکتی و بر کونه  
 فعلی ظهور ایدر یعنی باری تعالی هر که فعلی  
 و حرکتی و سوزنی و حالتی هر نفسی بر کونه خلق  
 ایدوب هر نفسی بر شقیه حال کتور و جمیع عالمک  
 نفسی و حرکتی یکیدن خلق اولنوب عالم دائما اول  
 یکیدن خلقی کیمک اوزره در سنک جان کوزک  
 اوج اولدیفندک نمظنکدن هر ساعتی مقال یکیدن  
 خلق ایلدی حرکتی و ظهوراتی کوره بیوب اولدی  
 حرکت خلق ایدر سن مقال ما یکلکدن و خلقک حرکت  
 لرینک بر لرینه بکره دیکدن یکیدن خلق اولدیفندک  
 کور سن مثلا سنینه اول آدمین و لکن باری  
 تعالی سنک بر کونده و بر ساعتی کونا کون ایشری  
 خلق ایدر سن وین ایدیکندن مقال سنک ظهور  
 ایدن قدر لرینی کور خرسن ایدی بومعنا به اول  
 ذات شریف مطیع اولور که کندوی و خلقی نفی  
 ایدوب جمیع افعال و اقوالی حق و بیوج مقال افعال  
 و اقوالی حق و بیوج کمال قدرتن اثبات ایش اوله  
 ایدی سن هر زمانه آثار حق تعالی عملک  
 میانک و کورمان و اشتمک و حرکات و سنایک  
 و مالک شئون و ظهور قدرت مقدر که کا  
 مقدر هر نفسی و بیلور و اکثر نفسی انک آثار

نعلی

فعلی سنک و خلقدن اوزاق اولیدی بو شاندر باطل  
 اولور دی سنک باری تعالی هر نفسی جمیع حرکات  
 و سنایک و قول و فعلک یکیدن خلق ایدر سن هر  
 نفسی اول خلقی کیمی کیر سن ایشی نفسی اول  
 مالی دکندیروب بشقه بر حال و حق کیر سن هر  
 عاشق که مقال بو ظهور ایلدی و حکم لرینی مطالعه  
 ایلکده اوله اول عاشق هر نفسی کیمی علم حاصل  
 ایدوب تر قیده اولور بو خلقدن بو حرکتی  
 و بو فعلی ایدن مقدر سن خلق صانور سن  
 و حق صانور سن و حق اقرب الیه باری تعالی سنک  
 سخن دیدی جمله به اشارت در یعنی جمله بر او غور  
 انک عیندر امید بو نلرک بویله مقدر  
 کور و بو فکر ده اولوق خیر لیدر بوسری بیلرک  
 بر سنه لک عبادتده انجوت قرانده چوق برده  
 یفکرون بیورلدی اما مقال ذاتی فکر انک  
 خطا در بو ظهور لرینی و عرابت حکم لرینی فکر انک  
 ذکر بی فکر و خیر بی بر کیدر دیشلر و تقدیر باطلی  
 ترک و کوملی مقدرن یکا برک ایلکده بویله تقدیر  
 اولان کسنه نک جمله نظرک عبرت اولور مقال  
 ذات و صفات و قدرتنک هلقده کور لر که جمیع  
 اشیاق دایله حق ذکر ایدوب علم حق بیان ایلر



عاشق جیبی **بیت** سویل اولسم بودلم ذکرندہ در  
 اہم اولسم بوکوکل فکرندہ در ایدی اداب اولیاء  
 اللہی وسلوکتی وملقتی فہم ایتک ایس کلمہ لم  
 شمدی توہید حقیقیہ معنی حق تعالیٰ لی ولیلک  
 توہیدی نیجہ در فہم ایت ایدی ای عاشق صادق  
 حق وارلقہ دیرلر و باطل یوقلقہ دیرلر ہرنہ کھوار  
 اولحق وارلقہ واردر یعنی جمیع وارلقہ حقا  
 وجودن صادر اولور وینہ حقا ذاتہ جو ایدر  
 نتم پیغمبر علیہ السلام بیورر منہ بداء والیم یعود  
 یعنی جمیع اشیا حقیقتہ حقا وجودن ظہور  
 ایدر منہ حقا ذاتہ جو ایدر بوکا بداء معاد  
 سری دیرلر نیازی عطا ناک بونلری بلدر بجاہم  
 نذر بداء معاد دیکیمی بودر ایدی پردہ وکوکدہ  
 ویر ایلہ کولک ارانندہ عقدن عمیری وار یوقدر  
 نتم باری تعالیٰ بیورر اللہ نور السموات والارض  
 یعنی اللہ تعالیٰ یر ایلہ کولک نور بودر **ایدی نور**  
 وارلقہ دیرلر وارلقہ حقاہ ظلمات یوقلقہ دیرلر  
 عقدن عمیری وار یوقدر نتم **اشرف سلطان بیورر**  
 اشرف اوغلو رویمہ صور رسک حق قندہ در  
 دیہ یرکولک عرش وکرمی طوطلو بوارہ لر ہرنہ کلو  
 انکار اتم فضا سن آرتر اول عیان ایکن انی اورتر

رویل

دلائل بیانات ہرنہ کم فوق العلی تحت الشارہ واردر  
 ذات واحد در ولی کورنی نیجہ بیک صفاۃ ذات  
 بر در لیک اوصافہ غایت یوقدر کور بو فائوکی  
 کہ انک شمع اولدی نور ذات نتم باری تعالیٰ  
 بیورر ہوا اول والاخرہ والظاہر والباطن یعنی  
 اول او در اخر او در ظاہر او در باطن او در ایدی  
 فہم ایت کہ بو فائو کور لودہ اولان او اولوب اشکارہ  
 اولان او ایس اذن عمیری برشی یوقدر لہب او در  
 نتم بیورر فائو قولوا فتم وجہ اللہ یوزیمی نہ رہیم  
 دوندر سن حقا یوزیدر نتم نیازی عطا ناک قدس  
 سرہ بیورر **بیت** بقیم دوست یوزی اذن آیریم  
 کوزی کتمز دلمک سوزی جا عزرم حق دوست  
 ایدی بو مقامہ عارف باللہ بیورر مارصیت شینا  
 الا وراہ اللہ قبلہ او بعدہ بیورر دلیل یعنی بن  
 برشی کور عدم الا او شیدہ اللہی کوردم یا خود صکرہ  
 اللہی کوردم یا اول کوردم دیکدر چون جمیع اشیا باری  
 تعالیٰ نکل جمال پردہ سیدر عارف باللہ اولدر کہ غفلتہ  
 قالہ یروب اشیا ہی حقہ پردہ ایمیوج جان کوزیلہ دائما  
 بقہ نتم عطا ناک فی قدسی بیورر لر **بیت**  
 اشیا حقہ عجاب اولدی جان کوزیلہ کوریم کوسہ جمالک  
 جاغم ازولرم سنی ایدی فہم ایت کہ وصلک مضای

کو کلی عقدن غیر بدن پاک ایلوب و اشیا ی حقہ پرده  
ایتموب دایما شاهدہ اتمکد ر ذاکر اشیا ی حقہ پرده  
ایدوب حقہ کور سیوب اشیا ی کور رسہ حقہ لب  
دخی اکا وصلت د بجز لذت و بر لذتکم شمی لطافت  
بجهد الله و بریم الله الوج عقلمی فکر الله  
دلده ذانک اسما سی کجانی اولدی ذکر الله  
کو کلی اینین سن صوفی ایدر ایسک اگر صافی  
اچلور سکار قبو عیان اولور جمال الله  
دیدکی کرچه سن عقد نظر تاپسن و کتک کو کلدت  
عقدن غیر ی ی عصاروج بر از منو یلردن پاک ایدوب  
اشیا ی حقہ پرده اتمک اشیا دن جمال الله عیان  
کور رسن والا غفلت ایدر سک اشیا ی کور سک حقہ  
کوره مزسک دیکدر حقہ کور سک اشیا دن پرده ی  
قالدر معی الله اولور ایشی تنم حضرت پیغمبر علیه السلام  
بیورر وج ارنی الاشیا کما هی یعنی یارب کجا اشیا نک  
حقیقتن کور سک اشیا مقدر یعنی یارب جان کوزند  
غفلتی قالدر دایما جمالك شاهدہ ایدیم دیکدر  
زیرا جمیع اشیا مقصدہ مقک وجودن صباد اولور  
ذیرا ذات باری تعالی غایت لطیف و خفاده اولدیغند  
مدرک اولمزدی ذاتی اولان کمال قدرتن المهار اتمک  
ایچون کورنمه ملک مراد ابتدی خلق یوزندن ظهور

ابتدی

ابتدی یعنی ذات صفاتنه تجلی ابتدی دیکدر چو ذات  
صفاتنه تجلی ایدوب صفت یوزندن کورندی ایس  
بزم صفتن اتمکمز ذاندر التوحید اسقاط الا  
صافات دید کلری بودر یعنی صفتی دفع ایدوب  
ذاتی کور ملیدر که توحید صحیح اولسون زیرا عقدن غیر ی  
وجود اثبات اتمک شرکدر غایت ناز و استغنا ده اولوب  
عظمت شانندن اوتری اشیا ی ذاتنه پرده ایدوب  
لن ترانی ایله خلقدن کزلدی یعنی کورن و کورینن  
کندی ذاتی اولوب غیر ی یوق اتمک لن ترانی دیو عالمی  
حیرتہ صالده تنم نیازی سلطان بیورر لر **نظم شریف**  
**ذره لر ظاهر اولور می اقبال اوله**  
**قطره لر قدن باغردی یصحیح حاجی اوله**  
**بجز ذانک موهینک یصحیح حدی یوق پایانی یوق**  
**ظاهر اولمزدی جهان یصحیح موع صبابی اوله**  
**هر کس اکلردی کورردی یوزنجی ای دوستنک**  
**کبر بای لن ترانیدن نقایب اوله**  
**کیم بیورردی ذلفک ایله قدنک معنائی**  
**ای عالم کبی شرح ایلر کتاب اوله**  
**زهب و صدق کوشه سی هری تما سکا د ایدر**  
**ای نیازی کیم کیم جهلک عذاب اوله**  
**ایدی ای جان من سندن و بندن و جمله دن سن و سن**

دین اولدر زیرا جان ذات باریدن ایری وکله رت  
 انک صفیدر باری تعالی ذاتده اولان کمال قدرتن  
 اظهار مراد ایدیسه کورمه کوز طومعه ال اشتمکه قولاق  
 یورمه ایاق لازم اولوب سنک و بزم وجود لر میزی کندی  
 الت خلق ایدوب دنیخت فی من روحی فحواشی کوا بجا  
 تجلی ایدوب دری قلوب کز در ری و مراد علیه سی  
 سنک و بزم وجود مدنگه ظهوره کتور مک مراد ایدی  
 ایه کون خیر و کون شر ظهوره کتور دی تنم باری  
 تعالی یورر خلقتم لاجلی یعنی ظاهر معناسی سزی  
 بزم ایچون خلق ایدم دیکدر باطن معناسی سزک و میزی  
 ذاته الت خلق ایدوب کوز و کز دن و الکزدن طوقان  
 بزم دیکدر یعنی جمیع افعال و اقوال تصرفی سزک و وجود کز  
 اهر ایدرم دیکدر نیازی من عرف له مارصیت از رصیت  
 رمزی فرق ایدوب ممکن ایه برسیلی انفراد دیوسئالی  
 بدور هوایی اشاعنه ذکر اولنور چون بزم وجود منصفه  
 بزه امانت و عمارت امانتی صاحب طابیرت عذابت  
 امین اولدی تنم باری تعالی یورر انا عرضنا الامانه علی  
 السموات والارض والجبال فابین ان یحملنا واشفقن منها  
 وحملها الا انسان انه کان ظلوماً جهولاً بوایده اماندن  
 مراد صفک وارلفی و افعالی و اقوالی و ذات و صفات و اسمای  
 و جمیع تصرفیدر زیرا بر و کونک طاع و طاش جمله مقلک

وارلفیدر

وارلفیدر و لکن اسمای و افعالی و اقوالی و ذاتی  
 و صفاتی و جمله تصرفی انسانه یوکلدوب جمله  
 قدرته و تصرفله انسان یوزدن ظهور ایدی  
 کور منمنکه باری تعالی نک کونک قهری و کونک لطفی  
 حاصل کلام جمیع تصرفی ظاهراً و باطناً انسان یوزدن  
 ظهور ایدر باری تعالی کونک انسان و کونک هیون  
 تربیه سن و رزق انسان یوزدن و بر یوزدن  
 باری حصه ال بویه اوله انسان مقلک کورر  
 کوزی طوقار الی سویله دیلی یورر ایماغی ایچی  
 و بر وجهله مقلک الی ایچی بفر منمنکه باری تعالی نک  
 کونک کرمی و کونک لطفی و کونک غضبی بالجمله انسان  
 یوزدن ظهور ایدر چون حق بزدن سویلوب و بزم  
 و ایدوب قولی و فعلی و هر تصرفی بزم یوزدن  
 ظهور ایدی ایه وجود بزم باری تعالی نک اظهار  
 قدرته تصرفه الت اولوب بزدن بو تصرفی و بو  
 حرکتی ایدن باری تعالی اولوب بزمه کی وجود و الت  
 بزه مقلک امانت و عمارت اولدیفنی بلایوب مقلک  
 وارلفنی و تصرفنی کند و اوزر بزمه الوب اصالة و هو  
 و هر تصرف بزم خلق ایدوب کند میزی جمله الیه تصرف  
 ظلم ابدلک انجوت پیغمبر علیه السلام من عرف نفسه  
 فقد عرف ربه یعنی نفسی بنی الراهی یلور دیکدر

معنی بزحقه آلت اولوب بزم وجود مزی کردن ضرور  
 کردن شر قوتنان حق اولوب بزده کردن کلیه و کردن  
 جزئیه ارادت اولوب ارادت مزی حقیق ببله لکله و  
 بلکه اصالة حقیق اولدیفنی بلوب وارلفنی حقه و برین  
 ظلمت جهلک خلاص اولدک بزم جانم علم ظاهرکه  
 غرور ایدوب و یا خود عقل معائنک اولدک اتمه <sup>تسکین</sup>  
 بونظقدن معلول و الحاد اکلہ زیرا معلول و الحاد  
 شریعتده نیجه کفر ایسه حقیقتده دخی کفر در بارک  
 تعالی معلولدن و الحاددن منزه در بوندن ببله لکدن  
 مراد بر طرف کز لوب و بر طرفه وار اولقدر بلکه بر  
 طرفه بوق اولوب بر طرفه وار اولقدر بونزه عینک  
 عینک حاک بولی بوقدر مرشد کامل حضورنده  
 باشی و جان فدا ایدوب و انک لقیله نورانی و ظلمات  
 حجاببری کجیمی بوسر لر بلنر ذرا کشفه و جذبیه به محتاجه  
 امان ارتلر مرشد حقیق سبب میات وجود عاریم  
 حضرت عطان العارین حسین انما الشیخ عطان حمدی  
 قدس روح حضرتی جمله تعلقاً ببله شرح امانت بر وجهلم  
 شکرخی ادایه قادر دکلم **نقطه** مرشدم جانم اولدر  
 سولیر و دیر اولدر **قولیم** عطانم اولدر **حسین** عطان هو  
**سليم** دیوانه به مدد **انذون** غدیری قالدی در **اولد**  
 دلده ورد **حسین** عطان هو **بعد الدعا** سوزیمزه

کلمه

کله لم ایدی جمله وجود بر او غور دن حقدر  
 دید کلردن بونی فهم اتمه کم جمله بر او غور دن  
 تگری ایشی و یا خود خلق بوقدر حق واردر  
 یا خود حق بوقدر خلق واردر دیو خلاف  
 فهم اتمه ظاهر و باطناً جمله تصرف حقیق  
 اولدیفندن فطاک وارلفنی حقیق وارلفنی بائده  
 سراج خیال کیدر چون خلقک وجود وارلفنی  
 عمارتدر عمارت اولان شی بوق کیدر زیرا  
 خلق وجودی حقدن نور امانت صاحبی مانتین  
 الدیفنی کبی سنده نه وجود قالور ونه تصرف  
 قالور مثلا بوقا بیزر که بر دوکنه کیده <sup>لوب</sup> جاک اولوب  
 برکنه دن امانت اسباب الوب کیوب دوکنه  
 واردرین بعد کله یک کبی صاحبته نسیم ایدرین  
 بزم جانم بومسئله مرشد کاملاً همته محتاجدر  
 و جذبیه به محتاجدر نیجه لر بونی سوز ایله او کونوب  
 ضلالت و دشمنی زیرا نه قول تگری اولور ونه  
 تگری قول اولور بعضی ملحد فهم اتمیوب بزده ک  
 ارادت کلیه در که حقیق ارادت در در لر کوی  
 جمله ده کی ارادت حقدر وکن باری تعالی  
 ارادتی و تصرفی کیده ویرمز زیرا سنک طلبک  
 ایله بر شی ظهوره کله سن انی بزم ارادتله

ظهوره کلدی ظن ایدرسن او ایس سنک دکل  
حقک اراد تیدر ارادت کلیه انانده دخی بو قدر  
بقمر شکر رسول الله علیه السلام ببارک دیشی  
شهد اولدی ارادت کلیه اولسه دیشی ایدرسدی  
جمله تصرف حقلدر مراد علیه سی غایب  
اتمک ایس دشمنک او زریته غایب ایدر واکر  
او کس دشمنی سنک او زریته غایب ایدر مملک  
انک تصرفتی انک کیمدن دیر لر سه انک و هوون  
تصرف ایدر ایمدی بویله ارادت کلی دعوا سنده  
اولان جان خلافت فهم ایوب ضلالت دوشمدر  
اگر سنده ارادت کلیه اولسه غنیه اولمقی استرید  
ویا خود اولکی استریدک ای غنیه اولورسک  
وقتی کلده کده اولورسن بوندن معلوم اولورکه انانده  
نه ارادت کلیه ونه جزیم وار لهان ابن نه کوره  
کرک خیر و کرک شر هر تصرفی مقدرن بیلوب  
خلقله معارضه ایتمیوب عجزدن و تو لکنده بولمقی  
قدر سلامت بو قدر نه اول بو اولورنه بو اولور  
اول بودر حقیقده وحدت ده کی پول خلقک  
صوکی فنا اوکی عدمدر حقک صوکی بقا اوکی  
قدر تنم محمدیه صامی بیورر **نظم**  
حقیقده اودر موجود - بوسوزه دیمزم لا لا

ولکن بیل بو اند نذر دکل اول بو یو اول کلاه  
ویدیکی بو کاشا ندر ایمدی بو مسئله ی اهل تصوفدن  
اشتمک اخذ ایدرسن فهم ایدر بیوب ضلالت دوشرسن  
مرشد کاملک لغتت محتاجدر زیر بعضی عایشی جمله  
بر او غورون حقک وجودیدر دید کلرندن خلافت  
فهم ایدوب و یا صقی انکار ایدر یا خود خلقی  
انکار ایدر معاذ الله تقالی و یا خود حقک قدرتی  
ایمانت ایدر مد کیندن حقندن تور قوی قالمقوب و لیله  
نه کلور سه انی حویله بو کاشیب کندی تقلید ده  
اولدیفندن صقی دخی تقلید اکثر اگر کندی جمله  
تلوبندن و شکندن خلاصی اولوب تحقیقه ایدرسدی  
حقک بیله لکندن و کمال قدر تندن اکاه اولوب غایت  
مؤدی اولور بر عایشی جذبیه حق ایله بو قربیتیه  
و بو اکاهلفه واصل اولسه انک علامتی بالکتر بو  
قربیتیه و بو بیله لکندن اصلا غفلت ایتمیوب غایت  
عجزده و غایت نیازه ده اولوب اوتندن ایاق اوزارتمه  
حقندن صیا ایدر بز لر ایس تقلید ده اولدوغر بالکتر  
دکل مایق یا ننده بیله ادب نزلک ایدوب ایاق اوزاردر  
مجلیس با و شاهه رعایت ایتمه بو کاشیب قربیتیه سوز  
ایله و ملک ایله در بوضه مال ایله و کور ملک ایله  
دکلدر و یا خود اول جان کنذ نیک کمال هر بیتیه عجزی

و ذلی اولوب مرکانه و کنازه و نفسی الوی و بر مکه  
هغه محتاج اولوب کندیک اشدا حیاتی و اشده عجزی  
بلیوب و حقیق کمال قدرتک کنده اوزرینه الوی  
خلات فتم ایدوب چون خلقک وارلفی حقیق ایستی  
مگر خلق حق ایستی دیو خلایق فتم ایدوب یوزر  
ایستن تکرین دیمک دکل و یا خود تکریدر دیمک  
دکل ایتمو حقیق ظهوری و کمال قدرتی و ظاهر و باطن  
تصرفی خلقک یوزندن ظهور ایدر دیو کمال قدرتی  
و خلقده اصلا ارادت و وجود اولیوب کرک خیر  
کرک شر جمله حقیق اولدیفنی اثبات اتمک ایچوندر  
زیرا حق خلقک اصلا حرکت مجال و اقتداری یوقدر  
یوسف خلق تکریدر دیمک دکلده بویه طلاق فتم  
ایک جهان چون بن هم غائب تکرک یوقدر کورکار  
و کب ایدرسم رزقم ظهور ایدر و یا خود بر میردت  
طلب ایدرسم رزقم ظهور ایدر و الا ابع قالورم دیو بکشی  
فتم ایدوب بو اعتقاد حقیق جمله بی محیط اولوب جمله  
بر او غور دن انک و هودی اولدیفنی اثبات ایدی  
ولکن باری تعالی نک علی همان جمله ده کی علی دکلده  
باری تعالی نک کنده ذاته مخصوص بر علی وارد کرک  
انی نه انبیا و نه اولیا بیور الله تعالی جمله ایله بیله  
دیزرینه جمله دن نزهدر دیدگری بونی بله مکنت

اعتقاد

اعتقاد فاسد ظهور ایدر بو اعتقاد معاذ الله حق  
بلیم ظن ایدوب و بله ملک اقتضا ایدر ایچوندر  
مرشد کامل لازمدر بو دیدگن ملحد و زندق و فراق  
ضالاه کروهیدر بونلر هب مرشد ناقصه راست کلد  
بویه ضلالته دوشلر و بعضی علم ظاهری معور اولور  
شجر علمه مفروز اولوب مرشده تسلیم اولماز کرک  
کی نفسک عزور دن عیالک وارلفدن کجه بیوب  
تصفیه اخلاق و تجلیه روح ایدوب و اسرار الهیه کنندن  
کشف و ظهور اتمد کنندن تصوف کتابرینه باقوب  
حوز اوکر نمکله کنده وی کامل اولدم ظن ایدوب غروره  
قالوب نفسک حیلده سنه کرفقار اولوب معرفت منزلده  
قالوب حقیقه و اصل اولنات زرا سوذ ایله حقیقه  
و اصل اولنات مال اولیجه و یا خود انکاره دوشر  
معاذ الله تعالی و بعضی اتمی شجره دخی مرکب ایزده  
صو کوروب دره قیاس ایدر بر مقدار اسرار الهیه  
کنده بیه کشف اولدوغندن کنده وی تمام کامل اولدم ظن  
ایدوب نفسک عزورینه الدانوب حقیقه و اصل اولوب  
بر زخده قالور علمای ظاهر دخی بر قاج تصوف کتابیه  
بقرکه سوزلری مخالف انک عقل معاشی اولر اتمد کنندن  
تصوری کنندن بلز بلکه اهل الله بکشی اعتقادده ظن  
ایدوب جبریه مریدی فرق اتمد کنندن اهل الله جبریه

ويا خود قدرته ويا خود ماول والماد صحت ايدوب  
حقیقتی و اسرار الهیه لب انکار ایدر شریعتی اغلفند  
طشہ جعفره تور قار اگر چه امینک ملوصی چوقدر و لکن  
از شده قناعت ایدر قالور اما عاشق صادق صادق حق  
یولینه دین مذهب دکل باشی جان فدا ایدوب عاشق کبری  
صورت راسک بی مذهب و ملت اولور که یولده قالور ایدر  
صفتن کیمه و کوندزی صیان و بوجمله تور قولری بر اعفور  
کیمه و کوندز عشق الہی الہ مست و والہ و هیران اولور  
ای یار صیان بن الہ جانم سنک اولسون  
مذهب الہ دین و ایمانم سنک اولسون  
عشقله سنک وار لقی هب کما و مردم  
اوراد الہ از کار الہ اسما سنک اولسون  
یوز کده اولان نذر الہ انوار کیمی کوردم  
کجا سبب اول کلی وارم سنک اولسون  
دیوانه سلیم نحو اولوبن بصوت ارادت  
بالجمله اولان نام و شانم سنک اولسون  
دیو کندی نحو ایدوب مقام محموده مشاهده جمال باریده  
ستغرق اولیجه قرار اتمز بنم جانم بوندن مقصد معاذ الله  
عیب کورمک دکل و یا خود ارتلری نقصان کوروب  
کندی می تمام کورمک دکل و لکن بعلده علو الهیه من الایمان  
فخو سجه غایت اولوهیت و غایت چوق غیرت و جذبہ الهیه

الہ مست و حیران اولان عاشق صادق صادق الہ صحبت  
لازمدر مقصد حق طالب برینہ غیرت و بر مکرر قلی  
بولوب بر مقامده قائمیه لکه نفلک صیله سی و غزوب  
مقاصد لغت مقامده ابرم لم بتر ای دیوانه چوق کوزده لک  
ایتدک کنذی سوز نزه کله کم که اصل مقصد حقدر و کمر  
سن خلاف فهم ایدوب بن مقیم دیرسک سن بلور سنک  
سنی و بو مخلوقی سن خلق ایتدک البده سنک و بو مخلوقک  
بر مالقی وارد و لکن مخلوق یوز ندن ظهور اتمدر  
نیازی سلطان حضرتی چون جمله وجود حقک اولوب  
مخلوق یوز ندن ظهور ایدک مالق اولوب حقیقده جمله  
وجود بر او غور دون حقک ایب من عرف نفسه سری  
نذر و مار میت از میت سری نذر باقول تنقیدر  
ویا خود الله تنقیدر فرق ایتدی دیو سوال اتمدر  
بو کشف محتاجدر حرفه صوتہ کلنر و تمثیل قبول اتمز و لکن  
مرشد حقیق سبب حیات وجود عاریم حضرت عظام  
العارفین غوث الواصلین سرچشمه اولیاء نذر ذات  
کبری یا الشیخ عظام حمدی قدس الله تعالی سره حضرتک  
هتبله بیان اولسون نیازی عظام قدس سره حضرتک  
سؤالی بودر  
شکلم وار سزه ای حق دوستلری الہ رشاد  
کیم جواین و برن اولسون حق قنده بر مراد

اول نه کتر تدركم انك حدی یوق پایانی یوق  
 کثرت ایچنده نه وحدت تدركه اکایوق عباد  
 هو قدر انوعی بو خلقک بری انسان اوج بلوک  
 بری اهل صیحه بری قری بری بلاد  
 اوج بلوکدن اوج بلوک دخی بولمش ای فواجه  
 بری مؤمن بری کافر بری اهل انصاف  
 قنیتی صدق ابراع اولمش بونلرک حیل کل  
 قنیتی قادر که حق امرینه ایلیه عناد  
 صقک ایکن هر تصرف بو عیث سوزلر ندر  
 نفی شیطان دیدیکن کیم لرله ایله لر ندر  
 دنیا و عقیبا دخی حیرت ایله ندر اولوق ندر  
 بونلری بلدر بجا کیم هم ندر بیداه معاد  
 آخرتده جنت و نیران و برزخ کیم دنور  
 بونلرک اصلی ندر کیم اولیر یوم تناد  
 قهر لطفک علمی بر و عیثک اصلی ندر  
 بواکتیک وحدتیمدر عجب راه سواد  
 یعنی راعت عین محنت محنتی راضیمدر  
 جمله دن راضیمدر حق بر طریق اطراد  
 حق تعالی دن بقین استیایه برشی یوق دنور  
 نیک بلدر کیمدر الله پاکیمدر عباد  
 من عرفه ما رسمیت از رسمیت و معرفت

فرق

فرق ای بو بر ممکن ایس بر سیل انفراد  
 شکلی هو قدر نیاز نیک ولی بریده بو  
 زاهد اکلنه حق زهدی ندن اولور کساد  
 بنم جانم نیازی عطان بو نطق شریفی سولمش کور و کله  
 فی الواقع درح کتابک مفهومی جامع بلکه جمع بلکه  
 جمیع معلوم اولین و اخرین دریای بی پایا ندر  
 بر عایشه بونلرک هواچی فردا فردا بر بری فرق  
 ایدر ایس جمیع مها لکدن وضلا لندن خلاص اولوب  
 بر یوزنده خلیفه حق اولور امان مدد مروت  
 ادرنر بو عا جره یوزک قاره بو شکلی حل ایکن  
 لر برله اراده بو عزم بنا لکندن و نطق کتر ندن  
 تره ضعنورم بو کناهکاری تر حفظ ایکن درون  
 مقصد غیر بی افراج ایکن طبیعت بندن و هوای  
 لهوسدن و نطق لدر ندن خلاص ایوب و  
 کوکلی شرح حق نور یله نور ایکن و بر دغ  
 نزلردن نیازم بودر که عشقی و دردی  
 زیاده ایکن بلور کله نیازم قبول اولغه  
 بو یوزی قاره ده استعداد حق کتوره کتوت  
 جرمی و الکلمی مقر اولدوغم خالده در کاهنگره  
 عجز ایله و نیاز ایله و یوقلوق ایله یوز جورم  
 بو نیازی بی کر نزلردن قبول ایکن نزلرک شاکتیه



روشن لطف و کرم و عفو در بزم شامزدانما جهل  
 و غفلت و عدمی بله مکر یا محول الحول و الاحوال  
 مول حالنا الی اصن الحال امان از ناله جهل اخلاق  
 صیده به تبدیل ایدک هوای هو سوزی روحانیت  
 تبدیل ایدک جهلمزی علم حق تبدیل ایدک فرستی  
 و صلته تبدیل ایدک جات کوزله مشاهده جمال  
 یاریده مستغرق اولم ایدی مرشم حضرت غوث  
 الواصلین سلطان حمدی قدس الله سره حضرت بزرگ  
 صیقله بوسواللربنیک جوابی علی طریق الصواب کشف  
 اولوب تحریر اولور لکن بعضی بزرگ جوابی بوندند  
 ذکر اولتم کرکرد ایدی فهم ایت که نه حق خلق  
 اولور خلق حق اولور زیرا خلق اولی یوقل و آخری  
 فانی اولمقدر یوقل بونده مفرد لک معنانه در  
 زیرا یوقل و اولمتر نه یوق و اولور و نه وار  
 یوق اولور یعنی خلق اولی یوقل دیمک مفرد لک  
 دیکدر یعنی سن خلق اولمزدن اول روحک و حیدک  
 یوق دکل ایدی وار ایدی و لکن بشقه بشقه ایدی  
 یعنی روحک بشقه و جسد کده کی اتق و صهو  
 و هوا و طریق بشقه ایدی و خلقک اورتاسی حرکت  
 در یعنی باری تعالی خلق ایدی دیکدر که امر  
 باری تعالی عناصر اربعه به کلهی مفرد اکنش

۱۶  
 و صو و هوا و طریق بریره جمع اولوب در دندک وجود  
 ترکیب اولدی و نفخت فیه من روحی فواجحه روح  
 نفخ ایدوب دیری قلدی وقتی کلدکده طوعوب ام اولدی  
 و خلق اولدی بوکاسن نیجه خالق دیرسک و نیجه  
 اولدک یوق ایدی دیرسن ایدی بوندک فهم ایدک  
 سن قول سن هرشی یولیه فهم ایت یوض فرعون  
 کبی انانیت دعواسن اینه خلقک به آخری فانی  
 اولمقدر یعنی هرشی کلدکی یوله کیدوب ترکیب  
 اولنوب بریره جمع اولتمشی ایتک به مفرد اولوب  
 چون اولی هر اعضاک وار ایدی و لکن بشقه بشقه  
 ایدی اضرده به طاعنوب بشقه بشقه اولور اما  
 حقک اولی قد عنک و آخری به باقیلک ایدی  
 ایدی جمعدن فرقه کلوب عبودیت والوهی بر لیرینه  
 نجاب ایتوب قولک عجیبی و حقک قدرتی اثبات  
 ایدی لم ایدی حق تبدیل و تغییر اولمقدن ترهدر  
 خلق داعما تبدیل اولمقدن در اما حقیقتده تبدیل  
 و تغییر ایدک مقدر ایدی سن مخلوقن حادث سن  
 صکره اولمک سن بلور سنک کوزی و قولای  
 دالی و ایامی سن خلق ایدک بونلری خلق ایدت  
 جمله تک وجودی اولان و اندر ایدی بوندن  
 خلاف فهم ایدوب بوقلقی به خلق براتشدر دیو

ضلاله دوشمه یعنی باری تعالی تا که قدرتی و ذاتی  
 جمله تا که وجود نده کن لیدر زیر جمله بی بصرت  
 ایدن اولدر و جمله انک وجودیدر اول بر زاندر  
 بنم جانم بو خلقی حق بر اتمی تغییرک بتدلیله  
 تفهیم ایچوندر حقیقته نه خلق اولمش و نه خلق  
 اولنه حق وار حکمت باری اقتضاسندن اولوب  
 جمله هب انک وجودیدر ارا برده کم یوقدر  
 کندی الدی و کندی صابتی کندی باز ارا الدی ایچی  
 جمله بر او غورون مقک و بودی ایمن حق نینه جلدرن  
 منزهدر منزهلکی اول معنایه در که جمله تا که بودی  
 انک ذاتیک الیدر بلکه ذاتیدر جمله بی نجه دلیر  
 اوله ایدر جمله انک و بودی ایمن جمله نینه انک  
 علمندن عاقلدر کندی ایچی و کندی ذاتی نینه  
 کندی بلور که بلز مثلا الیک ایله طوترسن ایاق  
 ایله یوررسن نه طوتدک ال بلز و نه ره به کیدرسن  
 ایاق بلز جان اولد یعنی کبی جمله تا که جانی باری تعالی در  
 جمله و بودی نجه قولانور کندی بلور جمله بلز بقدر  
 منکه قولنه بر بلا و بر قول الالهک حکمتی بلد کنندن  
 و حقا قول اول بلائی و بر مکدن مرادی حیر اولد یعنی  
 قول بلد کنندن راضی اولیوب تنگی ایدر اگر مقک  
 مرادتی قول بلیدی اول قول اول بلانک کله کینه

سینوردی

سینوردی زیر حق قولنه دشمن دکلدر نچون اولد یعنی  
 قول بلز الله بلور تنم یورر اعموذ بالله عسی ان  
 تم هوائیا وهومیرکم و عسی ان تجواشیئا وهوتیر  
 لکم والله یعلم وانتم لا تعلمون برشی بلد کنندن اول  
 شی کانسبت کر به کله سن اتی کر به کوردن بلکه  
 کاهیر لیدر اما برشی کانسبت سوکلوک سن اکا  
 سونه بلکه کاه اول شی بر مزدر امید و لیدر یورری  
 بلد کلرندن باری تعالی انلرک نجه قولنور سه  
 انلر مقک حکمته تسلیم اولوب راضی اولور لر مقک  
 حکمتی که بلز الا مقک دائم قر بینه و اصل اولوب  
 کچه و کوندر الفتی حق ایله اولنلرک برشی مهور  
 اولشدر انلر هر سه مطلع اولشدر تنم یورر اعموذ  
 بالله وما یعلم تا اوله الا الله والراسخون فی العلم کرجه  
 حقیقته مقک عنیری یوقدر و ککن نینه ذاته کله  
 عقلی ابرمز انچون پیغمبر علیه السلام سن عرف نفسه  
 فقد عرف ربه یوردی فقد عرف الله و میدک  
 بو تحریر اولمقدن مقصد چون ذات باری به عقل  
 ابرمز هر سری کهنبله بلدک صن ایدوب عنورده  
 اولیه لم نفسک صیله سیدر بلدک دیدکیم جهلتم و ندر  
 بزدن بلین مقدر بزه نقدر بلدر برز او قور بلورن  
 اوله اوله بز دایما عجزده و بنازده و قولنده اوله لم

امیدى سن جامع جميع موجوداتى اوزىكى بيل ذرا  
 سدن خارج نه خالق وار ونه مخلوق وار امدى  
 سنده هم خالق وار هم مخلوق وار هم مدوت وار هم  
 قدوم وار هم فنا وار هم بقا وار هم قول وار هم تبرى وار  
 هم مبد وار هم باطن وار هم ظاهر وار هم اول وار  
 هم اخر وار بوندى كدى وجودنده بولوب خالقى  
 مخلوقه مخلوقى خالقى يعنى الوهيت وعبودى بربريه  
 حجاب اتيوب دائما عبودتده بخزده اول ازل  
 وكرامت اودر بوضه بن تكريم ديور عود  
 اولوق دكل يا خود قولم بنم نماينده كرم وار ديو  
 سنى بشفه حقى بشفه بيلوب ترك اتمك دكل كدى  
 وجود كده هم حقى بول هم سنى بول بربريه حجاب  
 اتمز امدى سلك اصلك اتى وصوره هوا وطرقت  
 خالق اولند بياك املهك مخلوق سن حادق سن بولر  
 جميع و تركيب اولمزدك اول مفرد لكى حالته نظر  
 ايدرسن حقى قدسى صكره سبه بديلى و تغيير  
 اولديفك جهندن فائى جانك اصلى و عناصر  
 اربعه ناك اصلى حقك ذائده و لكن عناصر  
 بديل اولور اما جان نه برردن كلى ونه  
 بربريه كيدر بهى ديوانه بوزيلوب يا بلائده  
 كيدوب كلنده سن بديلى طرفه خلق و نيلور

اصلى

لهر شئ اصلنه رجوع ايدر باقى اولد يعنى طرف حق  
 دنيلور ستم بيور ركل من عليها فان يعنى وجه ربك  
 ذوالجلال والاكدام يعنى جميع ايمانك شتره يوزى  
 مخلوقه رفاى و تبديلى و تغيير اولور اما ايج يوزى  
 حقدر باقيدر امدى حقى بولوق اساندر كه جمله  
 وجوديدر و لكن دو نوب خلقى بولوق كو حقدر  
 ذرا متقل وجودى يوقدر اتيوب نيازك  
 حقايق قدس سره بيور  
 حق تعالى لك يقين اشيايه بر شئ يوقد نيلور  
 نيك بلد ر كيدر الله يا كيدر عباد  
 ديور بيور دى يعنى ستم اسم حقى بول هم عبودت  
 ديور تيم ايدر امدى هر كيم هم حقى هم خلقى هم فناى  
 هم مادى هم قدسى هم كند نيك كال عجزنى هم اللهاى  
 كال قدرتى كدى وجودنده بولوب عبودى الوهيت  
 بربريه محبوب اتمزه اول ك جمله شكك  
 ونلويندن خلاص واهل توحيد اولوب عبودتده  
 اولور ذرا عبودتده بولماق حقى خلقى فرق اتميوب  
 تلوينده و شكده اولمقدن و يا خود خلاف فهم  
 ايدوب عبودتدهن قالدير و ب بن هم ديور توى  
 قور اكلقدن اقضا ايدر حقى خلاف فهم ايدوب  
 ذرى اوليانر نفسك جمله نه الد نوب كندونى

اولیا صفت ایدر فریقین لهم الشطان اعمالهم انما الله  
 انسان کاملک اعتقاد دینی و سلو کنی بله کلرندن  
 عبودیتده و عجزده و بوقلقده اولندن  
 مبتدی و بولافق طبع ایدر لر و تلوننده قیاس  
 ایدوب انسان کاملک نظرندن و همتندن دود  
 اولوب محروم قالور انجون انسان کاملی نه اهل  
 شریعت و نه طریقت بیور اکیسی دخی انسان  
 کاملی کوره من انجون مرشد مرشدی عطات  
 اول دیارده اهل طریقت نقصان و تلوننده  
 قیاس ایدوب کندی تلونین انده کور لر لر  
 لمن لا جمع له لا عرف له من لا فرق له لا عبودیتده  
 یعنی برکسم حق و اصل اولیوب شریعت منزله  
 قائمدر اول که الله بلز و برکسم دخی حق  
 و اصل اولد قد نصیره کیر و فرقه کلوب عبودیتی  
 و عجزی بولما مشدر اول که نیک عبودیتی بوقدر  
**اولکی** شرک خفیدر **ایکینی** ضلالت و الحاد منزله  
 اهل توحید جمع و ارشی اولم و هم فرقه کلشی اولم  
 نیکم هدای عطات قدس الله سره و هر نیک بیور  
 شونک کیم جمعی بوق عرفانی بوقدر  
 شونک کیم فرقی بوق الحادی بوقدر  
 بری شول ترکه بکر شهره کلر

بری شهر ادعی قریه به کلر  
 حقیقتده کمال الصلی اول اولدی  
 کیم قریه به اولم شرح کلدی  
**ایمیدی** اصل اهل توحید لهم جمع و ارشی اولم و هم  
 فرقه کلشی اولوب عبودیتی بر برینه محبوب ایموب  
 عجز و عبودیتده اولمقدر نیکم حضرت علی کرم الله  
 وجهه التفرقة بلا جمع شرک و الجمع بلا تفرق زندقه  
 و الحاد و الجمع و التفریق توحید بیور مشدر اولیا  
 الله دن بر عاتق باری تعالی به دینکه ای قولم  
 کوزل بی توحید ایتدک یا قتی نیک عبودیتک  
 دیو بیور لشی ایمیدی حق و اصل اولد قد نصیره کیر  
 فرقه کلوب عبودیتک بولوب عبودیتی اولوهیت  
 محبوب ایتما مک هر عاتق اندن کلر غایت تکله  
 مرشد کامله محتاجدر ای جان من یازی سلطانک  
 قدس سره **بیت** زاهد اکله حق زهدی نیک  
 اولور کساد دیدیکی فرق الجمع اشاددر زیرا  
 مقام جمعه ساجد و مسجود بر اولور و عابد و  
 معبود بر اولور حرف و صوت کلام قالمان بوقانده  
 سالك شریعتی اجرا ایده تر الحاد میل ایدر یعنی  
 بومنزله و اصل اولان عاتقک ایتدکی زهد بخوندر  
 اولدن ایتدکی حق و وصول ایچول ایدر چون

ایدی چون حق واصل اولدی مرادنی بولدی عنان  
الابرار سیاق المقربین بوکا اشارتدر یعنی طالب  
حقک منافی یعنی عبادتی واصل حق اولان  
عاشقه کناهدر زیرا واصل حق اولان عاشقه کون  
عبادت و کون سونک باجمله شرکدر بویله اولجه  
نتیله عبادتی بخونددر ویکدر که امیدنی نتیله  
انسان کاملدر انسان کامل عبد محضدر مصری  
سطان عبد محض بن تصرف بلزم دیدی بوکا اشارتدر  
امیدی عبد محض اکاندیر لکه انک الذک و لذت  
کو زندن خلق رنجیده اولیوب هر عبادتی ایدیه و هر  
ادبی اجر ایدیه و لکن ابتدکی عبادتک غرض اولیه  
یعنی هرچم تور قوسدن یا خود جنت امیددن و بلفظ  
دنیا ایچون اولیه فالصاً خالصاً لله ایچون اوله  
یعنی انک عبادتی حقک امرینه امتثال ایچون  
اوله زیرا عبادتک برشی امیدنی اوله الله شرک  
ایوب عبادته طاعتی اولور منافع الابرار بودر  
چون طالب حق عبادتی حق و وصول ایچون ایدری  
نتیله خود حق واصل اولدی بونلرک عبادتی  
حقک امرینه امتثال ایچونددر ابرارک عبادتی کی  
حق و وصول ایچون و یا قریبت ایچون و یا بر غیرک  
شی ایچون اولدسه نتیله اولیه عبادت کناهدر

نتیله

نتیله عبادتی ایچون امره امتثال ایچون اوله ویکدر  
بو مقام غایت خطرناک مقامدر بعضی جانت  
مرشد کامله راست کلدکندن بو مقامده بن حق  
واصل اولدم عبادت ایدر سم شرک اولور دیو  
ضلاله و الحاده دوشراوایسه عبادت ائمه دینک  
دکلدر عبادتکده غرض اولسون و ابتدکی عبادتی  
کورمه ویکدر زنتکم **صبر بصری حضرتی بودر**  
عالم مضیق ترک رویه العمل لا ترک العمل حقیقت  
اولدر که عبادتی کورمکدر یعنی کورمکی ترک اتمکدر  
بوضه عبادتی ترک ایتدیکدر دکلدر زنتکم هدایت  
عطاک بودر **صبر** حقیقت صانمه که ترک عملدر  
ترک رؤیت عملکه کوزلددر حاصلی کلام برک شریعتی  
اجر اتمزه اولک خلافت فهم ایوب ضلاله و الحاده  
دوشمدر زیرا ابتدا وصلت نیه دیر لرانی بیلکه کتظکی  
براغوب لطیف اولقددر یعنی ضلاله کتظدر هدایت  
لطیفدر بحاسبه ایله ضلالتی براغوب هدایت حرکتله  
حرکت ایتدکدر فیکدر سن یوق اولوب حق وار اولقددر  
سن یوق اول دیدکلری سنده کی صورت و صفات  
نک دکلدر حقکدر اول صورت و صفاتی حق و بر  
سن ارادن حقکدر و بر دخی سنک صفاتی حقک  
صفاتنه حواله ویکدر یعنی سنک صفاتک که شریعت

در که بر امر خوید در و حیوان صفتی در بر امر خوید  
 خلاص اولوب عقل صفتی ابو خوید در که انسان  
 کامل صفتی در بر امر خوید ابو خوید به تبدیل اتمکدر  
 نتکم شیخ محمود شتری قدس سره بیوردی **بیت**  
 ایدر سک صفتی تبدیل که صفاتی همان تبدیل ایدر سن  
 دانه ذاتی یعنی بر امر خوید ابو خوید به تبدیل ایدر  
 سنده کی صورت و صفاتی عقل ذات و صفاتی  
 اولی اولور و اگر تبدیل اخلاق اولور صفتی بلک  
 دخی فائده ایتمز زیر انفسک غزوری ظهور ایدر  
 هر کس صفتی ادا ایدر من خلق سندن امین اولور  
 امیدی و صلیدن مراد صفتی بلک دکدر بلک صفتی  
 بلک اکا دیر که بر شیئی انکار ایموب هر شیئی صفت  
 بیلوب هر شیئی صفتی ابر اتمکدر و جمیع اعضا سندن  
 خلق امین اولور بوایب قلب تصفیه و روح  
 تجلیه و نفس تزکیه اولور فخر اولور و قلب تصفیه  
 صفتی طرفه سالک کو کله سر صفتی کله که اولور  
 و صلیدن مراد اجتناب سر صفتی در پهدی الله نوره  
 من یشا بیوردی بوکا اشارت در هر کس صفت  
 ابر ایدر و هر کس اندک راضی اولوب هر کس  
 عقل بو زین کوروب داناتا هده اولور فخر که به  
 بو نور کلوز و بو نور کله که که هدایت بولوب صفت

و اصل

واصل اولوب هر کس صفتی ابر ایدر من اشته  
 ملحد و زندق بو سر صفتی بلک کلر دن سوز ایدر  
 و بلک ایدر صفتی واصل اولور صفتی ایدر صفتی  
 غمورینه الدائمدر در اهل هوا ایدر اهل الله فرق  
 بو سر صفتی در نهیدنیم بیلنا آیت کریمه سنده بیلدن  
 مراد بو نور در که بوکا جاذبه حق دیر ایدر بر امر  
 خوید در خلاص اولور صفتی واصل دکدر و صلیدن  
 کندی ظنیه در بو دن فهم آیت که بر که شرعی ابر  
 آیت و بر امر خوید در خلاص اولور اول که نیک  
 قلبی تصفیه و روحی تجلیه و نفسی تزکیه اولور  
 و نفس تزکیه اولور که دن بو سر صفتی ظهور ایتمز  
 چون سر صفتی ظهور ایدر اول که دعوت و غزندن  
 خلاص اولور مراد ایدر شرعیته ابتدا بلاخی مهدی  
 ظهور ایدر دید کلری بودر بوندک بلاخی اولور  
 شرعیته محویه بی ابر ایدر که انقضا ایدر زیر شرعیته  
 محمدیه اولور اولور دی چون شرعیته ابر ایدر  
 صفتی واصل اولوب هدایت بولدم دیدی بلا ندر  
 مهدیدن مراد هدایت بولقد و عیبی دن مراد  
 روح نفسدن تجلیه بولوب روح القدس تبدیل اولور  
 امیدی امیدی بوندن فهم آیت که بر امر خوید در خلاص  
 شرعیته ابر ایدر صفتی واصل اولور دید و صلیدن

دعوات انسر انلر بلا بچلر در ذر بر که هدایت  
 بولدجه حق و اصل اوله فر و اگر هدایت بولیدی  
 شریعتی حق بیلوب ابر ایدر دی بولمه معرفه الله  
 و اصل اولوب عین البقین مقامده ایکن کذوبی مقصده  
 و اصل اولدم حق ایدوب حق البقین مقامده هم دیو  
 دعوی ایدن عاشقده باری تعالی هدایت ایدوب  
 حق البقین مقامده کتور ملک مراداته بریدی لئوره  
 من یتاء فحوا سجه طرف هقدن اول عاشقک کوکلنه  
 هدایت نوری تجلی ایدر اکاجذبه حق و سرفنی و روح  
 القدس و روح اضاتی دیرار عیبی نلک کوکلن نازل  
 اوله سی و مهد نلک خروچی بودر اول عاشقه اول  
 ساعت هدایت بپشوب کندی و جودی و کندی عیبی  
 و کندی اککلکی کشف اولور بقار که کندی احوالنه  
 ار نلک مال لر نلک بر حال یوق نه شریعت مجریه بی  
 ابر ایدر بیلور و نه طریق ابر ایدوب تصفیة قلب  
 و تجلیه روح و ترکیه نفس اتمی و انما هوای هوس و  
 غفلتده اولوب کمال مرتبه نفسک غرورینه الدانوب  
 خلقک کوکلنی بقار کلب صفتله هر کید صبله ایدر  
 نلکی صفتله بقار کورر که کندنلک اولکی برانز هوای دن  
 و حیوان صفتدن خلاص اولماشی و اصلا تبدیل افلاق  
 ایتماشی و اگر کذوبی کامل کورر کی نفسک غروری

وصیله کا

و صیله سی اولدوغنی کوروب اویقودن اویانور  
 کی غفلتدن اویانوب بویله کذوبی عیب و نقصان  
 ایچنده کوروب استغفار ایدر ک فریاد و فغان  
 ایدوب و شریعت کربکی یا پشوب محاسبه نفس  
 ایدوب خلقه محبت ایدوب و اککلکی کندنه و  
 تمامتی خلقده کورر که باشلر ذر اول زمان  
 هقدن غیری بی کورر کنیدی باشند ایامه  
 عصیان ایچنده غرق اولمشی کوروب فریاد ایدر  
 و کورر که بونلک مهیدیم دیدی دجال ایتمی یعنی  
 هدایت بولوب حق و اصل اولدم دیدی یلا دعوی  
 ایتمی فی الجمله نفسک صله سنه و مکربیه و غرورینه  
 الدانوب دعوا ده قالمشی ایتمی دردمند سالک  
 بونلری کوروب یعنی کندنلک اولدن بلا بچلر  
 ایله دینلک دعوات ایدر کندن کورجک ار نلر  
 میا ایدوب و ادر ایدوب یوزین برلره سورب  
 فریاد و فغان ایدوب کورجک ار نلر دن مدد  
 استمه باشلر انلر دهی بونلک فریاد نه مرحمت  
 ایدوب کتورلری بونلک کذلنوب بونلک کوکلنه  
 نظر ایدوب اولیاء اللهلک سلوکتی و اعتقاد بی  
 و توصیفی و ادابی بوکا کورر بونی طریق مستقیم  
 قور اول نعمت بیله بوکار طرف هقدن هدایت

يتشوب ترهقی تجلیسی ظهور ایدر اول زمان  
 بوتک بشری و براتر خویری ایوهویه تبدل  
 ایدوب بوتک ذات و صفاتی جو اولوب بونده  
 اصلا ارادت و قدرت و غرور و دعوا قالمار  
 و ظاهرته مقدرت عمیری برئی قالمار کتدی خلقه  
 محبتی ارتر و براتر خویری اصلا قالمار اول زمان  
 بوتک الذن و لذت کونندن خلق امین اولوب  
 هرکس بوندن خوشنود و راضی اولدیندن محبوب  
 حق و ولی الله دن اولور اول زمان بوتک وجود  
 کریمک مهدی ظهور ایدوب شریعت محمدی بی  
 اجرا ایدر و عیبی کوکلی کوکندن قلبه نازل اولور  
 و دجالی مکه پوسنده مریه ایله اوروج قتل ایدر  
 و عیبی مهدی به اولوب نماز قیلور و مهدی امام  
 اولور یعنی نفسی روح اولور و روحی روح القدس  
 تبدل اولور عیبی مهدی به اویمق یعنی طرف مقدر  
 ترهقی تجلیسی ظهور ایدرجه نفسی روح اولور و  
 روحی روحی روح القدس اولوب هدایتیه او بار  
 مریه دن مراد محاسبه در و دجالدن مراد مقدر  
 چون نفسی باشه قالدیروب بملک ایله و سوز  
 ایله حقیقت و اصل اولم دیوسالکی الدایم غروره  
 و دعوییه براتی ایدی چون روح القدس ارلری

کندتیک

کندتیک غفلتده اولوب نفسک صیه یله و غرور یله  
 و افکار فاسده ایله بالهی ملوت اولدو یعنی بلوب  
 کوکل قیوی اوکنده محاسبه مریه یله بجالی نفسی  
 قتل ایدر اول زمان سالکک و هو دندن کریمک مهدی  
 ظهور ایدوب و عیبی نفسی نازل اولوب و مهدی به  
 اولوب شریعت محمدیه بی اجرا ایدر بوندن فهم اولدیک  
 مقام حق البقین شریعتی اجرا اتمیلر و اصل دکدر  
 یلا تجیدر و کذا ایدر انلر تلوننده قالمدر تکلیف  
 و استقامت بولماشدر تکلیف بولانه عاشق شریعتی  
 انکار اتمر کرکی کبی اجرا ایدوب و هر شیک مقک  
 و بررسن نفسی لهون شریعتک مقک اجرا این سوب  
 قائده قالدیکه سائرک مقک اجرا ایدر سن ایدر  
 ای دیوانه یه کندی سوزنره کله لم عبودتکی بول  
 دیمک ظاهر خلقی کبی سن بشقه و حق بشقه بلوب  
 شرک ایت دیمک دکدر عبودتیک مراد سنک  
 من لکک و قانیکندر عناصرک اصلنه رجوع ایدوب  
 تبدل و تغییر اولمق قدر روح روح عناصر عناصره  
 رجوع ایدوب باقی اولور سن کوجک ایکن بیوک  
 اولور سن اولوهیت اولدو که جان مقک ذاتتد  
 ایری دکدر کون قولاق ال ایاق مقک البدر  
 وانلر نفسی مقک ذاتتد سنک نه تنق علقک وار



و نه جانده علاقت دار باری تعالی ذاتده اولان  
 کمال قدرتی سنک وجودکده اجرائتمک مراد ایدوب  
 تنی جاننه الت ایدوب تنک یولاری جاننه برلری  
 اول تن ایله اول جاننه بر اسم قونوج صقی تنک و هو  
 اول اسمیله ظهور ایدوب نیجه حرکت اتمک مراد  
 ایدی ایسه اوله حرکت ایدی اگر سندن حق هادی  
 اسمیله ظهور ایدی ایسه ضلالت حرکتین ایدرسن  
 اول اسم ایله حقیق سندن ظهوری بلیوب حقیق  
 وارفتی اوزرینه الوب بن ظن ایدوب شرک  
 ایدرسن امیدي عبودیتک مراد سنک جزکک ایدی  
 فهم اینکه عبودیتی بعلدک شدتکرو الوهیتی کند و  
 وجودکده بول یعنی باری تعالی تک سنک وجودی  
 کند و به الت خلق ایدوب حق سندن سنک اسمکله  
 ظهور اتمدر اول سن دکلسن حقدرسن انی بله کندن  
 بن ظن ایدوب شرک ایدک اول سنن افرسنن  
 ظاهر سنن باطن سنن کزلی سنن عیان سنن کندی  
 بیل امیدي سن روح جهندن و عناصرک مفردکی  
 جهندن اول سن اول مفردات اولان عناصر بر  
 بره جمع اولوب مرکب اولدی یعنی جهندن افرسن حقیق  
 رسول علیه السلام نحن الافرودن السابقون  
 بیوردی بوکاشا اتمدر عناصر جهندن ظاهر سن

روح جهندن باقیسن تبدل و تغییر اولدیفلک جهندن  
 خلق سن روح قالیدن مفارقت ایدوب روح روح  
 عناصر عناصر و هراعضاک اصلته روح ایدوب  
 باقی اولدی یعنی جهندن حقیق یعنی عناصر جهندن  
 خلق سن روح جهندن حق سن جمیع سن بصیرت مرید  
 مراد سن حی سن قیوم سن قهار سن رزاق سن و هاب  
 سن حاصل کلام جمیع اسما و افعال صقیله حق سندن  
 ظهور ایدوب حقیق کورر کوزی و یلردکی ایدر  
 قولاتی یورر ایاغی سن و حقیق جمله نصرتی سنک  
 و هو دکدن صادر اولور تنکم حضرت علی کرم الله و  
 بیورر فانک صبر کبیر و انت تزعم صبر یعنی  
 سن جامع جمیع موجوداتن حق خلق جمله سنه در  
 اما سن بله کندن کندی کویک قیاس ایدرسن امیدي  
 عاقل اوله اوزکی بیل حقی کاستی حقه حجاب ایتوب  
 داما یوقلقده و عجز ده و نیاز ده اول امیدي بوکلامی  
 فهم ایدک ایسه حق کیمدر و اخلق کیمدر فرق ایدوب  
 ضلالت و الحاددن امین اولوب انسان کامل اولدک  
 بوندن فهم ایدک ایسه بیغه درلودنی بیا اولسون  
 تاکه عاشق و صادق عبودیت و الوهیتی کندی وجود  
 لرنگ بولوب انا الحقی لهو الحقه تبدل ایدوب و انا ایله  
 هو ی بر برلرینه حجاب ایتیه لرای جان من انا الحق

هو الحق بتدليل اولياد بر آنچونکه با کز سنک وجودک  
 حقت بر اعضا سی کیدر تمام وجودی دکلد زبر اگر  
 سن بن هم دیک سن و بن جمله نک وجودی بر او غور  
 حقت بر یوسف یا کز سنک و بنم وجودم دکلی سن انا الحق  
 دعوا سن اینه کبزر برال و یا بر یا غه بن تمام ادم دیو  
 ادمک دعوا سن اینه کبزر برال و یا بر یا غه ادم دینور  
 اعضا نک جمله سنه بر او غور دن ادم دینور بوندک  
 کبی بر و کول و جمیع انسان و حیوان بر او غور دک حقت  
 وجودیدر اگر چه که بر ادمک وجودنده بر و کول حیوان  
 و انسان جمله سی وارد و لکن مختصر در مصقل دکلد  
 آنچونکه مفضل افاق و عالم کبیر دینور مختصر انفس  
 و عالم صغیر دینور اوله اوله عالم صغیرک و عالم کبیرک  
 جمله سی بر او غور دن حقت وجودیدر یا کز انفسک  
 دکلی اوله اوله سن جز سنک کل دکلی سن عالم افاق و عالم  
 انفس جمله سی بر او غور دن دکلد برقر سنک حقت هر  
 بر قدرتی بر صفتن ظهور اتمدر مثلا قوسله او چار  
 اما انسان او جز انسانده که قدرتی دخی سار صیوانده  
 یوقدر زیرا انسان نظر قادر و انسانک دخی هر  
 بر دن بر فذن ظهور اتمدر کیمندن یازی یازمق و کیمندن  
 سار صفت سنک بر کونه و بندن بر کونه قدرتی اظهار  
 اتمدر سنک نک وجودی قوللنور بنم امری بلور

بزم عبودیت و جز نکمن بو قدر چه دو که سن بنم عالمی بلور  
 و بن سنک مالکی بلیم اما سن سنک کندی مالکی بلد کیک  
 و بن بنم کندی عالمی بلیم اول دخی حقتد و سنک و بنم  
 دکلد و لکن بزاکا بنک ایله جز نک بلیدر زیرا  
 باری تعالی جمله ایله بیله در دیدیک بو جز بلکید  
 سنک مالکی سنک بلور و بنم عالمی بندن بلور انجی  
 باری تعالی نک علمی بو قدر چه دکلد کذوبه مخصوص  
 اولان کل بلکیسی وارد که اول انجی کذوبه مخصوص  
 کما و بجا دکلی زیرا باری تعالی سنک مالکی و بنم عالمی  
 بلور جمله دن نزهدر دید کبری بو معنایه در بعض  
 عاشقار وار که حق ایله الفت اید اید کل بلکینه دخی  
 نائل اولوب هر کس عالمی و کولکنه کلنی بلور امید  
 جمیع مخلوقانده اولان وجود و حرکت جمله حقتد هر  
 بر دن بر کونه قدرتی اظهار اتمدر جمله سی حقت قدرتی  
 و حقت هر نقدر قدرتی و ارایه جمله ده کز لیدر و  
 حقت کمال قدرتی انسان کاملده کز لیدر بقدرت سنکه  
 بعضی و لیدر دن اوله قدرتی ظهور ایدر که دیناده  
 اولان انسان بر بره جمع اوله جمله سی عاجز قالور  
 امید ایله اوله باری تعالی بو مخلوقدن بشقه بر  
 وجود اولقدن نزهدر دخی مخلوقدن بشقه فهم ایدن  
 شرکین در امید بوندن فهم اتمدر ایله بر بشقه در لو

دخی بیان اولسون امید بیستم بن جانم بن دیدیم بن حق دکم  
 بنم دیدیم هقدر دیدیم بنم نه تنده ونه جانده علامت وار  
 تن حق صفاتی وجان فایده اما بن حق دکم دیدیم  
 دیک جمله وجود بر او غور دن هقدر بوضه بالکن  
 سنک و بنم وجودم دکل اوله اوله حق تعالی سنک نه  
 عینکد رونه غیر کدر مثلا آینه ده کورین صورت  
 سنک کدرین دکلر حق سنک عینک اولد یعنی کبی سن  
 حقک تمام وجودی دکلن بر اعضا کبی سن حق سنک  
 عینک اولد یعنی کبی سنده کی کورین صورت هقدر سنک  
 دکلر خلق الله ادم علی صورتی دیک بو معنایه در  
 انجوت حق قدرتی جمله ده کز لیدر هر کدر حرکات  
 وهرایشی ایشین هقدر خلق مقدر حرکت و فعلدن  
 عاجز در انجوت هر کدر کورین صورت و بوز حق  
 صورتی و بوزیدر هر کدر دکلر انجوت هر کس عاجز در  
 باری تعالی هر کس نیجه استر اوله قوللنور بقدر سنک  
 بو بوزدن بر غیری بوزینه احتیاجی وار بر بوزدن بر غیری  
 بوزینه احتیاجی اوله اول شئی اول بوزینه و بروب  
 احتیاجی دفع ایدر والماصل باری تعالی مخلوقدن  
 بریقه وجود اولمقدن نرهدر بوزدن دخی حصه  
 الماز سنک قولک رزقی ویرن هقدر دیرلر هیچ  
 بو آنه کلجه حق خلقدن بریقه وجودی اولوب قوله

رزق

رزق و بر دیکمی بو قدر هر کس رزق الله دن استر و لکن  
 قول الذن ظهور ایدر که وقت ایدوب وار ایزده بو حال  
 نه حالدر قول کیمد رالله کیمد رکه بلز بویله غفلتله  
 کچرلر بوزدن باری فتم انکه الله تعالی قوللر دن ابرک  
 دکلر بلکه قوللر نیک وجودندن ظاهر و باطن نصرف  
 ایدن هقدر و لکن قوللری کدویه پرده والت ایتدر هر  
 ایشی ایشین هقدر سن کور اولوب غفلتله اولد یعنی سن  
 قول صورت سن صتمه سنک اردنده قالمش سن باری  
 قرع کور او بوزندن حصه ال عارف بالله هر شئی کزیده  
 بیدیلر انجوت انا الحقی هو الحقی تبدیل ایلد بیلر **نطق**  
 سوروب اسمک دلده تکرار ایلرم  
 وار لغم سنکله جن وار ایلرم  
 قوم بنی ایتیم در دله اه  
 باقرم دیناکی هب نار ایلرم  
 عقی باکک بوینه زنجیریم  
 طاقتم منصور اولوب وار ایلرم  
 انا الحقی محو ایدوب سنده شها  
 هو الحقی ذکریم هر بار ایلرم  
 بنی سنک سنی هقدله محو ایدوب  
 حق سنک سیدم وار ایلرم  
 جمالذک او قیوب ایتلرک

شرح ایروب لدی تکرار ایلم  
 وجه پاکک اسمید رام الکتاب  
 بوسلیمه انی ازکار ایلم  
 ایدی کندوی ارادن حقاروج وارلفی صقه ویرطیدر  
 بز اراده یوقت وارلق انکدر عبودیت و اولویتی  
 بوندن فهم ایتدک ایسه بر بشقه درلودغی بیان  
 اولنون ایدی سنده اولهیت عبودیت وار عبودیت  
 مراد نیک جز لکک دکلدوسن مقک برعضای  
 کبیس تمام وجودی دکلس اولوهیتدن مراد  
 اول سندکی وجودکه جز لکک ایدی اول مقدر  
 نیک دکلدرا اوله اوله جز اولدوغک صیله  
 قول سک اول جزوده دخی بملاقک اولیوب  
 اول سندکی وجودیکه جز لکک ایدی اول مقک  
 بر یوزی اولدغی صیله مقک بونی فهم ایتدک  
 ایسه سنده فهم سنی بولدک فهم مقی بولدک چون  
 نیک وجودک مقک بر اعضا سیدرسن یوسن  
 سنده نه ارادت جزئی وارونه ارادت کلیه وار  
 جمله مقدر چون هرکسکی وجود مقک وجود  
 صامبی وجودی نجه استرسه اوله قول نور و نغی  
 اعضا سن نجه استرسه حرکت ایدر جمله خلقک  
 عاجز اولوب تصرف مقک اولدوغی بوندن

انقضا

28 انقضا ایدر چون نیک وجودک مقک برعضای  
 هر وجهلم اعضا صامبه امتیاجک وار سن ذلیل سن  
 عاجز سن عجزی معرفت اول دائما سن سن ایتدیک  
 وجود صامیک امری طوتوب نهیدن اجتناب  
 ایله دائما عبودیتک اولوب نیازده اول ای  
 جان من حقیقتده خلق مقدر ایدر و بشقه  
 دکلدر بو تغییر لری باری تعالی لک کمال قدرتن  
 و قولک الله بر شی اولیوب کمال مرتبه عجز  
 اثبات ایدوب قولک شانه لایق اولان حرکت  
 دائما عجز و عبودیت و نیازدر بویله تحریر ایتدک  
 مقصد بعضی مقدر خلاف فهم ایدوب سن  
 مقم دیو فرعون دعوا سن ایدوب معاذ الله  
 عبودیتدن قالدیروج و مقک امری طوتولر  
 و مقک شان شریفه لایق اولیان سوزلر  
 ویلیوب ایما شرکتمک باعث اولور باری  
 تعالی خلق ایدر دیمک ذات صفاتہ تجلی ایدر  
 دیکدر یعنی صفات یوز نیک کورینن ذاتر  
 تتم بنیبر علیه السلام بیور لیس فی الداریت  
 غیر الله یعنی دنیا و اخرتده الاهدان نمیری یوقدر  
 دیمک جمیع اثباتک هر برسی ایچی جهاندر هر  
 اثباتک ظهوری نه دنیا و خالق و خانی دیر لر

او ایب حقک ذاتی ایدیکه صفات یوزندن کورندی  
 ایدی جمیع اشیا اصله رجوع ایدیکه حق یاتی و فرقت  
 دیر لر او ایب حقک صفاتی ایدیکه ذاته رجوع  
 ایدی دیک اولور عارف اول عمیری دکل  
 اولدر کیدن اولدر کلن صورتا کیدر کورینور  
 نه کلور اول نه کیدر ایدی یوزندن خلافت ختم  
 ایدوب حشر و نشری انکار اتمیه ایدی شریعی  
 انکار اتمیه غایت عزیز طوت بلکه حقیقت شریعه  
 تطبیق ایت اکر موافق کلور سه اول مقصد  
 والا بکشتاق سنده در معرفتی نا اهلیندک المثلک  
 ارتقا مرشد کامل ارادتک کما عرفاتی علم الله  
 اولدوغنی کبی ویرسون ایدی عمر نفی بیورر  
 من لم یفرق صفة الخلق عن الحق فهو ضال و مضل  
 یعنی برک خلقک صفتی الیه حقک صفتی فرق  
 اتمز ایب اول که از سدر و خلقک صفتی دیک  
 عناصرک طبیعی دیکدر نفس دیکلری بود و حقک  
 صفاتی دیکلری اخلاق حمیده در یعنی روحانیتدر  
 زیرا روح جمیع افعال بچیدن نزهدر معاذ الله زنا  
 و لواطه ایدوب و شراب ایجوب بن اراده یوغم بونی  
 حق ایدی دیونفسک هواسنی و فعل بیجی مقه اسناد  
 اتمی دکلدر اکر سندن بر نقصان ظهور ایدر سه

کندی

کندی تقصیر اتمه حل ایدوب حقک بر ملک عفوین  
 استه نتم ادم صفی الله ذله ایدی اککلکی کندنک  
 بلدی مفسود اولدی شیطان حقک امرینی طومتدی  
 کندیکنک ضلالتنی حقک بلدی مردود اولدی  
 کوجه هدایت و ضلالتک حقیقته فاعلی مقدر  
 و لکن ادب کوزتمک لاذمدر دیه که یارب  
 یونقصان بنددر بنم عناصرک هدایتیه استعدادی  
 اولدیفندن ضلالتده قوللندک دیونقصان  
 کندنک بیل و لکن کذکده ذره مقدارک حرکت  
 و قدرت اثبات اتمیه که شرک اولیه سن ارادت  
 کرک جزئییه کرک کلینه جمله حقک در اهل ظاهرک  
 ارادت اثبات ایدکلری حقک قدرت بملکلر بنددر  
 بویله دیک انلرک عقله مخالف کلدیکنک  
 جبریه قیاس ایدر لر جبر ایله مریدی فهم اتمز لر  
 ایدی بونی بلکه نصیره بونی رضی بیل که پیغمبران  
 ارسال اولوب امر و نهی اولتحقدن تقصد حقک  
 رضا سنده بولتحقدر حقک رضا سه ضلالتی بر احو  
 هدایت حرکتله حرکت اتمکدر زیرا حقک بوضعی  
 یوزندن ظهوری هادی و مضل اسمیه در اولیا  
 الله هادی اسمک مظهریدر عوام ناس مضل  
 اسمک مظهریدر بونلری فرق ایدوب کوجه

هدايت وصلالت حقيقته حقاك وجود نذب  
 صادر اولور وكن ضلالت رضاسى اولور نغذ  
 بغيران ومرشدلر ارسال اولونوب خلقى هدايته  
 دعوت اتمدر ديو بوتلر فرق ايروب هدايت  
 مركبه حركت ايروب شريعه رعائت ايروب  
 ودرت قبولون باش كوستون عاشقه عشق  
 اولونك اكر درستكه ارادت جزئيه و كلييه حقاك  
 اولوب ينده ارادت اوليجه نيمه هدايت مركبه  
 حركت ايده يم ديريك انسانده قلب واردر  
 قلبك ايمى طرفى واردر بر طرفى خلقله و عالم  
 كثرته و غفلتله اچلور كثرته اچلان طرفى كثرته  
 و ضلالتت ميل ايدر كه حيوان صفتير يمك و ايجمك  
 و شهوت و حبت دينا كيمى و بر طرفى حقه و عالم  
 وحدته اچلور كه هدايته ميل ايدر كه لطيفدر  
 رومانيت صفتير چون هر كس قلب واردر  
 هر كس بيمى ايمى طرفه در قلبى حقه اچلور  
 حقله قائم اولان عاشقرا ايله الفت ايدر يك  
 انلك كوكلدن سنك كوكلنه هدايت يتوب سنك  
 قلبك دهم خلق اولان طرفى جبانوب حقه اولان  
 طرفى اچلور ذرا كوكلدن نم قبار بقمر منكه بر  
 قاتلى آدمك يانته وار يك انلك كوكلدن

سنك

سنك كوكلنه سريت ايدر فى المال كاد فى قات  
 ماصل اولور و اكر شاد ادمك يانته وار يك  
 سنك فى شاد اولور سون اكر مجلده بر شقه صحبه  
 اولور و يا خود دينا يه سعلق بر صحبه اولور مجله  
 كتابت المور بر مجله مجلده اولنره غفلت ظهور  
 ايروب حقى اونو در لر انا اوليا الله صحبتي  
 و يا خود اوليا اللهم ان بر ذات اولور مجله  
 بر روحانيت كلوب اول مجلده اولنرك كوكلدن  
 دينا مجبتي مقبوب و غفلتدن خلاص اولوب ناسق  
 اولنره دهم حقه حبت ايدر لر ايمدى بوندن فهم  
 ائله اكر سن هدايت استرسن اهل الله مجلده وار انلك  
 صحبتي دكله كل سنك كوكلنه هدايت كلور بارى  
 تعالى دهم كا هدايت ايلوب اهل اللهم اولور  
 انا شقير و فاشقير و اهل هوا ايله صحبه ايدر  
 اهل اللهم اولور دهم فاشقير و غافل و اهل  
 هوا اولور سون حقيقته ازل و ابد بو قدر ازل  
 و ابد تبيري تفهيم ايجوندر اكر ازل اولور بارى  
 تعالى نك ايتاسى اولوق اقتضا ايدر ماصل  
 كلام هدايت استرسن اهل هدايت ايله صحبت  
 ايله تا انلك صحبتي كا تاثير ايروب بارى تعالى  
 ضلالتى هدايته تبديل ايروب هدايت خلق ايدر

اگر از لده نیجه ایله اوله پیغیرلر و شکر  
 ارسال اولماز دی از لده سعید اولان سعید  
 اولوردی شقی اولان شقی اولوردی اما حقیقت  
 حال بویله دکله ر بقدر منکله بر شقی و فاسق که  
 بر اهل اللهدن بیعت ایدوچه انک تریبه سنده  
 اولقله باری تعالی انی شقی ایمن سعید ایدر  
 تکم قرانده بیورر بحوائله مایشاء و بیئت و عنده  
 ام الکتاب بو ازل تبصری حق بلما کنده اقتضا  
 ایدر سنک از لک اولدر که روح عناصره کلوب  
 توللق خلعتین کیوج عقل ایله معقول اولوب  
 تکلیف شرعیه ایله مکلف اولدنیفک کوندر بوم ازل  
 اگر مرشده تسلیم اولوب حق بلورسک بلی دیوب  
 اقرار ایدرسک و اگر طریقه کیرترسک نغم دیوب  
 حق انکار ایدرسک بوندر بلی و نغم بر معنایه در  
 اهل وصلت اولنلر بلی دیوب حق اقرار ایدیلر  
 اما کافر اولنلر نغم دیوبلر اما حق انکار ایدیلر  
 کافر حق اولر منکله دیرلر بوندر کافر دن مراد یهود  
 و نصاری دکله ر حقه واصل اولیا نلر در زیرا  
 انلر حق اقرار ایدر رز دیرلر اما شکر ایدرلر  
 برک حق اکیوب بلورسه اول که حقل  
 قضا نه راضی اولوب بلا نه صبر ایدر کسیه

عرض

عرض حاجات اتمز زیرا بلا یه صبر اتمک حق کمال  
 مرتبه بلکن اقتضا ایدر زیرا برک جمله مقامانی  
 کجه اما بر مقام وار که اول بلا یه صبر ایله کچلور  
 باری تعالی اکابر بلا ویرر اولدنی صبر ایدر حق  
 تعالی انی اول مقام کنه کچر و ب محبوب ایدینور  
 اما الحمد لر خلاف فهم ایله کلرنده چون سن حقل  
 حق بلدک و حقه واصل اولدک بر دنی نه مقام  
 وار و نه اوله حقل وار دیوب دوز یور یوب  
 مقام اعتبار اتمد کلرک ضلالتنک و سر حق بی بله نلر  
 اقتضا ایدر انی بلز لکه مقام کن مراد شقی ظهور  
 ایدوب روح تجلیه و قلب تصنیف و نفس ترکیه اولوب  
 بالکلیه حیوان صفتنک خلق صیلدن و مکردن خلاص  
 اولوب نفسی روح و روحی حق اولوب بقا حق بقینه  
 دائما اکاه اولوب اصلا حقل قریندن اکا نخلت ظهور  
 اتمز بوضه سوز ایله بلک ایله حیوان صفتنک خلاص  
 اولنر انلر اصلا خبر لری بوقدر جمله بی تقلید اکثر لر  
 ایدی بونلری فهم ایدوب اتمقاد تام ایله حقل بلا  
 صبر ایدن عاشق حقل لهر سرتیه و قوف تحصیل ایدوب  
 حقلک بلا یه صبر اتمیوب درلودر لو مختلره مبتدا  
 اولدنیفک کور لر زیرا حق تعالی عاشقین بلا ایله  
 امتحان ایدر ایدی عارف بالله ایله اولیا اللهدن

شاهد جمال ده ز قری چو قدر زیا عارف بالله  
 حق بلدم و کوردم در اما غفلت در اما اولیا الهی  
 کورسی بخند یعنی تربیت و اکاهل حق ایله در مثلا اندر  
 جذب ایله بر مرتبه حقه تربیت تحصیل اتمه که کویا  
 بونک ظاهر نک و باطنده وجودی قالمیوب بونک  
 وجود دن هر فعلی ایدن قدر دیو کند و جوئی کمال  
 تریدن و اکاهل فن دن محو ایدوب حق و وجودی کوروب  
 غایت مؤدب اولوب حق کندوبه تربیت بر نفس غافل  
 اولیوب یا کز اوله دخی اول حقله بیه لک ادیب  
 و حق بیه لکن بر نفس او تمیوب هر زمان حقله قائم  
 اولور و هر نفس باری تعالی نلک مجتهد و حضورنده  
 ظهور اکاهل ظهیر اتمه و اگر بو تربیت و بو اکاهل  
 هر نفس کند دن اتمه اول عارف بالله نزلیدر بنم  
 جانم بو تحریر دن مقصد نیجه جانلر وار که مرشد کایله  
 راست کلمه کلر دن حق حلاف فهم ایدوب و ضلالت و شکر  
 یعنی حق کمال قدرتن و خلق کمال مرتبه ذل و عجزده  
 اولوب جمیع حرکات و کنایده و نفس الوب ویرمکه  
 حق محتاج اولد قلین بلیوب حق و خلقی فرق اتمه کلر دن  
 نفس بونک ایله انالوق دیوب و یا خود معاذ الله حق  
 بالکلیه انکار و کرامتی دخی انکار ایدر و حق نقصان  
 اعتقاد لری اولد فن دن باری تعالی انلر درلو درلو

در و در انلر دخی صبر تمیوب اربنلک ایدوب  
 حق ستم ایدر لر و بو سوکده اولان عاشق بر مصیبت  
 کله اول عاشق دخی اول مصیبتی کندی نقصان دن بلیوب  
 صبر اتمه و باری تعالی دن اول مصیبتی مقابلده مراتب  
 عالیه و تربیت مامول اتمه فی الحال شیطان کبی اول  
 عاشق او کته تجویب بی دیوانه بی اصق همان سن  
 زحمت حکیمه کور همان هکد بیک زحمت یانه قالور کور  
 بیوک دخی اولک کر کدر و یا خود نه مقامک اصلی  
 وار و نه مراتبک اصلی وار دیو در و مند الکل اعتقاد  
 بو زرا ای بلز که باری تعالی نلک هر فعلنده بر حکمت  
 وار در اما قول بلز و لکن و لیدر بیلور لر اولیا الله  
 دخی کور مضن ایدر لر اولیا الله علمتی دخی کندی  
 قدر حق ایدر فاسد اعتقاد ده اولنلره باری تعالی  
 در لو در لو بللر ویر صبر اتملر صبر اتملر دخی و بیلر  
 صبر کبی تسلیم و رضا و فرح و سرور ایله و کله ر بکده مقدر  
 یوز جوورک و ناچارلق ایله در زیا انلر که و لیدر در  
 حق کمال مرتبه بلشی لر در کور قهری ایچنده لطفی کز لیدر  
 کون جوور و مفااتون کون لطف و فائتون سراسر  
 فعل محبوبک اوله ذاتی کبی محبوبدر محبوبک لطف و  
 قهر بی بر بیلوب حق مجتهده زهر دخی اوله نوشی ایدوب  
 شکر شریقی بیلور لر بو اعتقاد ده اولان حق بلشی و حق



واصل اولشدر بشری دخی محو اولشد حقیق الیه  
قند بویله عاتقک علامتی اولدر که الذن دلند  
قولا غندک کوز ذن خلق ایمن اولور دل ایله قولم  
دینلر قول دکلدن شویله بیل که طوغری چشم و طوغری  
کوشی و طوغری دل اوله نلک خلقه مداونی قالمار عداوت  
برینه دوستلق کتورر صوقلو برینه محبت کتورر غضب  
برینه شفقت کتورر هر مخلوقه حق نظرله بقار و هر  
کسک مرادجه حرکت ایدوب کومل اله کتورر و هر کسک  
مدد طلب ایدر کذوی عاجز و مکین و ذلیل کوروب  
عزور دن و دعوادن و سالوسلقدن ایمن اولور بویله  
عاتقک قولندک و فعلندک شریعت و طریقه مخالف حرکت  
صادر اولماز غایت مودب اولور هر کس اندن هشتود  
وراضی اولوب مبارک جمالن کورن بردخی کورسم  
دیر زیرا ولی در محبوب مقدر ایدی بولدی بویله فهم  
ایندک نصکره بونی بیلکه تقلید ایله تحقیقی فرق ایدر سن  
اگر سن خلقی تقلید اکلیموب حق و اصل اولوب حق  
هر برده حاضر کور دلت ایدر حق نیجه سورسک خلقی  
دخی اوله سورسک و مطلق هر یوز دن جمالک کوروب  
و کتور دیکلک بلدی کک تقلید دکل ایدر که نلک کوملن  
بقر سک و خلق هر نه سوبلر کرجلسن دیرن که  
ایله معارضه ایتمز سن زیرا حق تعالی یلان سوبلر و کک نلک

اعتقادنه

اعتقادنه دخل اتمز سن شریعتی ایدر ایدر سن ضلالت  
کندک وارمز سک ضلالتده اولدی دخی حق بیلوب  
انکار اتمز حقه قریبک زیاده اولدی هر ایدر زیاده  
ایدرسن و اگر فی الواقع جذب به کلوب بشریتک قالقدیر  
علامتی اولدر که بردخی کندکی کورمز سن حق کوررسن  
زیرا جذب به ایله الذنک ایدر سن یوق اولدر  
حق وار اولدی سندک بردخی اصلا دعوی  
دما اولسلی ظهور اتمز دائما حق کندی وجود کده  
مشاهده ایدوب صحیحک ذنک و فکرک کندک  
ایله اولور بویله مال سندک ظهور ایدر  
ایله بویله عاتقک تلونیدن خلاص اولشدر  
بویله عاتق هر نیجه کرامت اظهار اتمک مراد  
ایدر ایله اظهار ایدر بیلور زیرا کندی ذاتی  
وصفاتی افعالی و اقوالی و مرادنی حقده نحو  
ایتمش در انک مرادی حقا مرادنی اولشدر  
زیرا تلونیدن خلاص اولوب بشریت قالمشدر  
عزور دن و دعوادن ایدر تلونیدن مراد  
بشریتد که عجب و دعوی و خلقی تقلید اکلیموب  
خلقه حیانت اتمک و اگر ی بقوب ریجده اتمک  
بونلر تلونین معایدر حق و اصل اولماشدر  
اما کندی زعمیله و اصل اولدم طوع ایدر حق و اصل

اولا يدى اذن عذور ودعوى وخلقه حيا  
وعداوت ظهور اتمزدى چونکه کندوى محو  
ايوب وجودن بالجمله مرکاتى وکناتى ايدن  
حق اولوب کندنده ذره مقدارى قدرت  
وارادت ووارلق اولينجه دائما عجزده اولوق اقتضا  
ايدر جون اول جان بيسرى بلد کندن دائما  
عزورده ووارلقده اولوب اوليه جان  
اولياء اللهک نطقدرين ازير ليوب سويلد بى  
سوز ارنلرک ماليدر بوضه کندى هالى دکلدر  
ولکن جذبه حق کلوب بشرى محو اولما شدر  
دائما بئلاک ده و عجزورده و دعوا ده اولور اما  
الذن بشرى کلين وکرامت اظهار ايدر من زيرا  
بشرى وانا نبى و عجزورى محو اولوب عقله وار  
اولما شدر تلونين در کرامت اظهار ايدر مه ملک  
تلونيندک اقتضا ايدر زيرا قولک الذن بشرى  
يوقدر لهر فعلک ظاهرا و باطنا فاعلى مقدر بون  
فهم ايتکه اهل تلونينک هرايشى نيجه تقليد در  
بن يوق اولدم حق وار اولدى ديرينه تقليد  
اولد يفتدن حقک يقينلىق اونوروب اوزاق  
ظن ايدوب بئلاک ايله حضور مقده عجزورده  
ايدر و شريعتى اجرا اتمزدى حق انى سحر به الوب

بروزين قول اتمزدى بر عاشق حقک بيله لکين  
دن و يقين کندن و لهر نفسى نماقل اولمليوب اگاه  
اولر بر زمان حضور دنه عجزور و دعوى اتمزد  
وبئلاک اتمزد و شريعتى اجرا ايدر زيرا شريعتى  
اجرا ايتماک مطلق تلونينده و شکده اولمقدت  
و حقى بلما کندن و اعتقادى فاسد اولمقدن اقتضا  
ايدر شرابى و سائر فعلى قبيحى نفعده موافق اولد يفتدن  
حق کور رسک يا نمازى اورجى ذکر و فکرى نيچوت  
حق کور منسن بوندن فهم اولور که نفعک بکرم  
و عجزورينه او يوب ضلالت و دشمنى سک زير تقى  
هدايتدن حظ اتمزد بونامر جمله تلونيندک و شکدن  
و حقى بلما کندن اقتضا ايدر اگر دير سک بن حق  
کندى کند يمه سجده ايتيم بو اولياء اللهک نطقدرى  
سن ترمين ديمک وکل خلاف فهم ايدوب ضلالت  
دوشمه سک سن حق ايتديک اودر بوضه سن  
دکله سک باطنک حقک بر يوزيدر ظاهرک  
حقک ايتدر سک دلکدن سويليوب اللهک طوبى  
ماصل کلام سک وجودکدن بالجمله کيرک خير و  
کيرک شريعتى ايدوب سک وجودکى قولنات  
مقدرسن انتر حرکتک بحالک بوقدرسن عاجزسن  
ديک و هو علم ايتماکنتم فى الواقع اکون حقک

قریبی و بیله لکنی بلویب و کوروب بلدیک و کور  
 دیک تحیق ای ادبک و حیوان و تور قوقل  
 زیاده اولوب دایما حقل بو بیله لکن کولدن  
 مقار منسن و غفلت اتمزک مال صاحبی و کول  
 اهل بو بیله عاشق دیر لر یوسف سوز و بلک  
 و غفلت مال اولان اکر بو بیله اولایری نیجه  
 او تور بازار چانلر وار که انلر اهل طریقک  
 جمله سرتی بیور لر اما تقلید در حفاظد ر بونده  
 عشق و محبت و ترک و عزلت استر لر یوسف سوز  
 و غفلت مال اولان جذبیه حق ظهور اتمد که  
 بدیقنق و بو اکا هلق که دن ظهور اتمر باری  
 سفده کین عاشق و صاد قلمک فریاد دن عبرت  
 ال بق اشرف سلطان نه بیور لر **نظم**  
 ندیم صبر اید بلم دل و جان اوده نیار  
 ولی ادا ایلریم کورت و مکان اوده نیار  
 بویاری بر یوزنی آله زارم تو توف  
 بو قراقم نارینه جمله جهان اوده نیار  
بق نسیمی سلطان نه بیور  
 اول الدنم کی قولای صاندیم  
 قات بقات باندیم اثنی عشقه  
بق اشرف سلطان نه بیور

سجده

کربنی سنگون تمشی کز اولدر سر لر  
 بیک کز دخی اولمکه بوین و برهیم جانم  
 ایمدی بوسوز ایله بلمک ایله اولماز حق بولنه  
 جمله مردان کجک ایله اولور بو بیله ذات شریطر  
 بزم قدر بلز مدینه حق بزمله بیله در وید کین  
 اولدر بونلرک ایر لبقدن شکایتی نه در  
 بوندن باری فهم ایت حق یقین اولوب عقله  
 بیله اولوق جمیع حیوان صفتلر دن غصبند  
 همدن کبر دن شهوت دن غرور دن دعوان  
 خلاص اولد قد نصکح خلقی ریخیده اتمیوب  
 خلقک ایلکندن و ملکندن برشی سولمیوب  
 حق نیجه سور سن خلقی دخی اولیمه سوپ  
 بالجمله ایو موبلر ایله موبلیوب حقات صغلم  
 صفتلنوب معدن عنری ظاهر کدن و باطنکدن  
 مقاروب صوم سوا بی کیم طوتر عبید و صاله  
 اول تر دینلر کی و جمله غفلت اتمیوب جان  
 قولایک اموب قولای حق صداسند  
 عنری صد اشمیوب و کوزی مقدن عنری  
 بی کور سوپ و دی معدن عنری بی سولیم  
 ظاهر و باطنی حق ایله اوله تم اشرف سلطان قدس  
 بیور **بیت** بن اول حیدر انتم که بلند بزم باری

کوزم هر قند کیم بقیم کوردنور صورت ره مان  
 بوضه ظاهر خلقی نبی اشیا حق برده ایوب  
 اشیا کوروب حق کورمزسک حق اکلک  
 و بلسک دخی فرقت سن و دایما غفلتده سن  
 اصلا نزل الوب سر الله و اصل اوله من  
 حق بلدم و کوردم دیدیک بل لا نذر کندی  
 ظنکر باری اولیا و الله دن صیابته غفلتله  
 وصلت اولما زنتکم باری تعالی بورد لا تقربوا  
 الصلوة وانتم کاری معنی نزل دنیا مجتله غفلت  
 شرابن نوشی ایوب سر خوشی ایمن بنم وصلتیم مأمول  
 اتمک زبرا غفلتله وصلت اولمز دیمک وصلت  
 اکاهلق الهه دایما غفلتله اولغله و حق هر نفسی  
 کندی وجود کده کورمه دیر لر بوضه غفلتله اولوب  
 دایما غفلتله غوغا دده و جید الهه اولوب خلقه محبت  
 ایتموب کیمت ازار لیوب و کیمت کولکنی بقوب  
 و کیمت تلکی کبی مکر و صیله ایوب و الدائمه سعی  
 ایوب ایجر کده برامز خو یلر دلو و دلو صور دقلر  
 بقلیوب مجتله و فعلنه و کذا بلغه کورده کی قودوز  
 کی تلکی و کی یرتجی حیوانلر ایجر کی قایل یوب دنیا  
 مجتله و افکار فاسد و الهه قلبک ملوف اولوب  
 فاق یانکه وارمغه شریکدن قور قوج ایجرک و شرک

صوان

حیوان ایمن فی الجمله برامز خو یلر دن پالک اولوب  
 کوزی امین دلی امین تولایخی امین مقلک قرمتک  
 کوروب کوز ایوب بومنجم حق دن غفلت ایتموب  
 کولکی مجتله و مصفا اولوب افکار فاسد و امین  
 و دلی غزور و دعوادن امین اولوب ایجر سنه  
 و طش سنه حق دن غیری قالیوب عین نور ذرات  
 احدیت اولان عایشا و صادق قلبک مقام و منزله  
 مالی اوز ریه الوب کنک صیوان صفت سر من  
 نجه اندرون ادب و صیا ایتموب اندک حالتی و معانی  
 دعوی ایدرسن و عجم عالمدر و یرسک اولکی صیوان  
 صفتی برامز خو یلرین هیچ تبدیل اولدین و ایجیدی  
 حق دن غیر دن پالک ایتمین دایما غفلتده ایمن  
 سوز ایله و بلسک الهه انسانی اولدم ظن ایدرسن  
 و من کفر بالظالموت و یومن بالله یعنی برکته  
 طاغوتی اور بینه حقه ایمان اتمز ظالموت دن  
 مراد طغیتر نفسی دید کلری بود برکته نفسک  
 لذت لردن و هوا سنک فلاح اولم اول کسه  
 نفسه عبادت ایدر الله اتمز و بیکه زنتکم بونی  
 عطان قدس سره بورد **بیت** سن جانکدن کجمن  
 جانان ارزو قیلارسن **بلدن** زنا ر قورده سن ایمان  
 ارزو قیلارسن **یعنی** سنک جانک در لکان نفس

لقد تدرى بلکہ اول سکا جانکدن عزیز دور ایمانک  
 دشمنکدر انڈن کجمن صقی بولوم طق ائمہ زفارد مراد  
 طبیعتد یعنی برامز هو بلردن و هوای هو ک کجمن  
 ایمان ارزوقلمہ کہ سنک ایمانک طبیعتد رفق و کلد  
 و کلد را بیدی بویلہ سوز ایلہ و بملک ایلہ طبیعتد مذلاص  
 اولیوب حقیقہ واصل اولدم دیو وصلت و کواست  
 ایدر بویلہ کذابلردنی برکاملک تحت تربیہ سنہ  
 کیونوب تبدیل اخلاق ایلہ طریقت علمیه ده اولیا اور  
 و لکن بعض بزید وارد کہ بربرده برعاشق کورسہ لر  
 صقی ارار و مجاہدہ سعی و سلوک ایدر فی الحال شیطان  
 کبی یا شتم واروج بهی دیوانم نہ زحمت کجمن صفائزہ  
 بقلم کمی ارار سن ارا دیغک نین سنن یعنی تری سنن  
 کیم کتورقار سن اورج و نمازی نیدرسن کندی کدی کدی  
 عذابمی ایدرسن الیکہ نہ کیرر فرصتی فوق ائمہ شریعت  
 نظام ایچوندر معاذ اللہ نہ پیغبرک اصلی وار ونہ  
 ولیلرک اصلی وار شریعتی توران نین سنک کبی برادم و کلمہ  
 دیورک در دند سا ملک بولن اوروج کندی کبی بزید  
 ایدر کویہ اراد یغم بندہ و لکن طبیعت بندن و نفاک  
 لذکر بندن و برامز هو بلردن کجرو ب صقی صقلند  
 و سنک صفتن محواتمہ کہ فرشد کامل لازمد رانی بلکلر  
 کوز ایلہ و بملک تبدیل اخلاق اولمدین وصلت اولدی  
 طق ایدر نفوذ باللہ ولی التوفیق  
 قدتم الرسالہ الشریف

Süleymaniye I. Ürdüncünesi			
KİEMİ	Hacı Muhamed		
Yen a li		3016	
Eski - ayıl No			